Manual para la enseñanza de español como segunda lengua a la comunidad Haitiana en Chile

Jennifer Markovits Rojas
Cristian Abarca González

Colaboradores

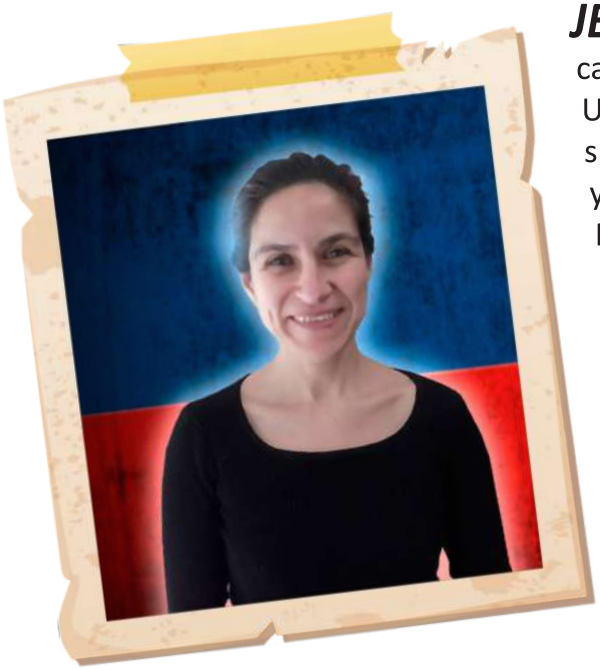
Universidad de Playa Ancha

ONG INTEGRA - VALPO
ORIENTANDO A MIGRANTES

VINCÚLAT
FONDO VINCULACIÓN CON EL MEDIO
2021

VERSIÓN ESTUDIANTE

AUTORES



JENNIFER MARKOVITS ROJAS es profesora de castellano y docente del Departamento de Lingüística de la Universidad de Playa Ancha. Actualmente se encuentra en su último año en el programa de doctorado de Bilingüismo y Adquisición de Segundas Lenguas en la Universidad de Rutgers, Estados Unidos.

Su investigación se ha centrado en el español como segunda lengua en contextos migratorios y el fenómeno de transferencia lingüística cruzada en hablantes de herencia aymara en Chile

Cristian Abarca González, Profesor de Lenguaje y Comunicación y Doctor en Literatura, se ha desempeñado como académico en la Universidad San Sebastián y Universidad Austral de Chile, ambas en su sede de la ciudad de Puerto Montt, además en la Universidad O'Higgins de Rancagua. Tiene trayectoria como docente de literatura, español como segunda lenguaje, prácticas docentes, y jefe de Unidad Técnico-Pedagógica en el Liceo de Adultos Francisco Tello y Colegio Alberto Blest Gana, en la comuna de Rancagua. Su línea de investigación divide en la literatura cuir y las metodologías de la enseñanza del español como segunda lengua

ÍNDICE

Capítulo 1	Así se dice	Así se forma	Interculturalidad, escritura y lectura
La vida escolar en Chile,p.7	Inscribirse en el Sistema educativo, p.8 Admisión instituciones educativas, p.9 Antes de llegar, p.12 Dentro de la clase, p.18	Concordancia sustantivo y adjetivo, p.11 Sustantivos y artículos, p.16 Verbos reflexivos para expresar acciones rutinarias, p.20 Verbos reflexivos para expresar cambios, p.24 El futuro informal, p.25 Verbos regulares en presente, p.30 Verbos irregulares en presente, p.32	Lectura: Acceder al sistema siendo adulto, p.14 Lectura: Educación no sexista: Gabriela Mistral, p.29 Comprensión y escritura: Aplicando lo aprendido, p.35 Interculturalidad: Un poco sobre Haití, p.36

Capítulo 2	Así se dice	Así se forma	Interculturalidad, escritura y lectura
Trámites migratorios, p.39	La familia, los parientes y los amigos, p.40 Relaciones personales, p.42 Adjetivos indefinidos, p.44 Oficinas del estado, p.52 Visa en Chile, p.54 Visa de reunificación familiar, p.56	Verbos regulares en pretérito, p.45 Pronombres de objeto directo e indirecto para persona, p.50 Verbos irregulares en pretérito, p.57	La migración: Comprensión de textos y escritura, p.64 Interculturalidad: migración en mi país, p.67

Capítulo 3	Así se dice	Así se forma	Interculturalidad, escritura y lectura
La salud, p.71	Síntomas, p.72 El cuerpo humano, p.72 Sintomas en los niños, p.73 Servicios del ministerio de salud: Salud responde, p.78 Programa Nacional de Alimentación Complementaria (PNAC), p.80	El imperativo formal e informal, p.75 El imperativo con NO, p.76 El imperativo con pronombres, p.77 El pasado imperfecto, p.82 Descripción en el pasado con presente e imperfecto, p.85 Presente de subjuntivo, p.89 Usos subjuntivo, p.95	Interculturalidad: Vocabulario de expresiones con el cuerpo, p.98 Lectura y comprensión: Colusión de precios en farmacias chilenas, p.99 Remedios caseros, p.100

Capítulo 4	Así se dice	Así se forma	Interculturalidad, escritura y lectura
El mundo tecnologizado y las noticias, p.102	La tecnología: vocabulario y anglicismos, p.103 Crear, enviar y recibir emails, p.104 Zoom y la nueva manera de hacer clases, p.108 El mundo de las noticias, p.115	Frases adverbiales con presente subjuntivo, p.105 El imperfecto del subjuntivo, p.111 Uso del imperfecto del subjuntivo para expresar deseos, mandatos indirectos, sentimientos y dudas hacia otra persona o situación, p.112 Oraciones condicionales con 'si' con presente indicativo y presente subjuntivo, p.112 Pluscuamperfecto de subjuntivo, p.117 Ojalá con subjuntivos, p.118	Interculturalidad: Las ciudades puerto, p.121 Interculturalidad: el futbol, p.122 Comprensión lectora: Matrimonios en conflicto, p.124 Actividad de escritura creativa y uso del imperfecto, p.125

Prefacio y agradecimientos

El siguiente manual surge de la experiencia y motivación de estudiantes y profesionales de diversos campos que de alguna u otra forma trabajan en facilitar la vida a migrantes. Debido a esta motivación en común decidimos postular a un proyecto de Vinculación con el Medio de la Universidad de Playa Ancha (VCM-UPLA) que tenía como objetivo levantar una problemática y, al mismo tiempo, proponer y desarrollar una solución hacia alguna comunidad fuera del ámbito académico. Fue así como decidimos elaborar este manual en conjunto con la comunidad haitiana de Valparaíso y así contribuir con un elemento práctico en la inclusión de extranjeros de no habla hispana en nuestra sociedad.

La características del manual es entregar conocimientos lingüísticos de nuestra lengua y a la vez ser una guía de situaciones fundamentales para el migrante en Chile, como acceso a la educación, sistema de salud, uso de tecnologías, entre otros tópicos. También el presente texto integra el componente intercultural en cada uno de sus capítulos, a través de actividades que motivan a los estudiantes a compartir sus experiencias sobre su país natal mediante la lengua española. En cuanto a la estructura del manual, está pensado en tres ejes de conocimiento y desarrollo de habilidades

a) Así se dice: actividades que están enfocadas en el desarrollo de vocabulario y competencia léxica.

b) Así se forma: actividades que están enfocadas en el desarrollo de la competencia gramatical.

c) Interculturalidad, comprensión y escritura: enfocado en desarrollar las habilidades de comprensión lectora y escritura con temáticas de la cultura chilena y de la cultura nativa de los estudiantes.

Finalmente queremos terminar agradeciendo a todos los que hicieron posible este grato proceso, especialmente a la ONG INTEGRA VALPO, a los estudiantes de pregrado de la UPLA Alfredo Díaz y Abel Castañeda y a todos los participantes de la comunidad haitiana que se tomaron el tiempo de contestar nuestras preguntas sobre sus intereses de aprender español como segunda lengua.

Capítulo 1

La Vida Escolar en Chile

ASÍ SE DICE

- Inscribirse en el Sistema educativo
- Admisión instituciones educativas
- Antes de llegar
- Dentro de la clase

ASÍ SE FORMA

- Concordancia sustantivo y adjetivo
- Sustantivos y artículos
- Verbos reflexivos para expresar acciones rutinarias
- Verbos reflexivos para expresar cambios.
- El futuro informal
- Verbos regulares en presente
- Verbos irregulares en presente

INTERCULTURALIDAD, ESCRITURA Y LECTURA

- Lectura: Acceder al sistema siendo adulto
- Lectura: Educación no sexista: Gabriela Mistral.
- Comprensión y escritura. Aplicando lo aprendido
- Interculturalidad: Un poco sobre Haití

ASÍ SE DICE

1.1 Inscribirse en el Sistema educativo: ¿Cierto o falso?

Paso 1: Escucha las oraciones y decide si son verdaderas o falsas

Modelo: (tú escuchas) La matrícula de la escuela pública es cara

(tú marcas)

cierto	falso X

1	La educación pública es mixta	cierto	falso
2	Las escuelas en Chile tienen 8 años para primaria y 4 para secundaria	cierto	falso
3	La educación es un derecho para todos y todas los y las personas.	cierto	falso
4	Para entrar a una escuela no necesito un RUT chileno	cierto	falso
5	Se debe postular a través de una plataforma que se llama SAE (Sistema de Admisión Escolar)	cierto	falso
6	Las clases que tienen más horas son Artes y Filosofía	cierto	falso
7	Existen escuelas nocturnas para personas adultas que no pueden ir de día a las clases por motivos trabajo	cierto	falso

Paso 2: Escribe tres oraciones sobre lo que escuchaste según el modelo

Modelo: El proceso de inscripción es confuso

1.- _____

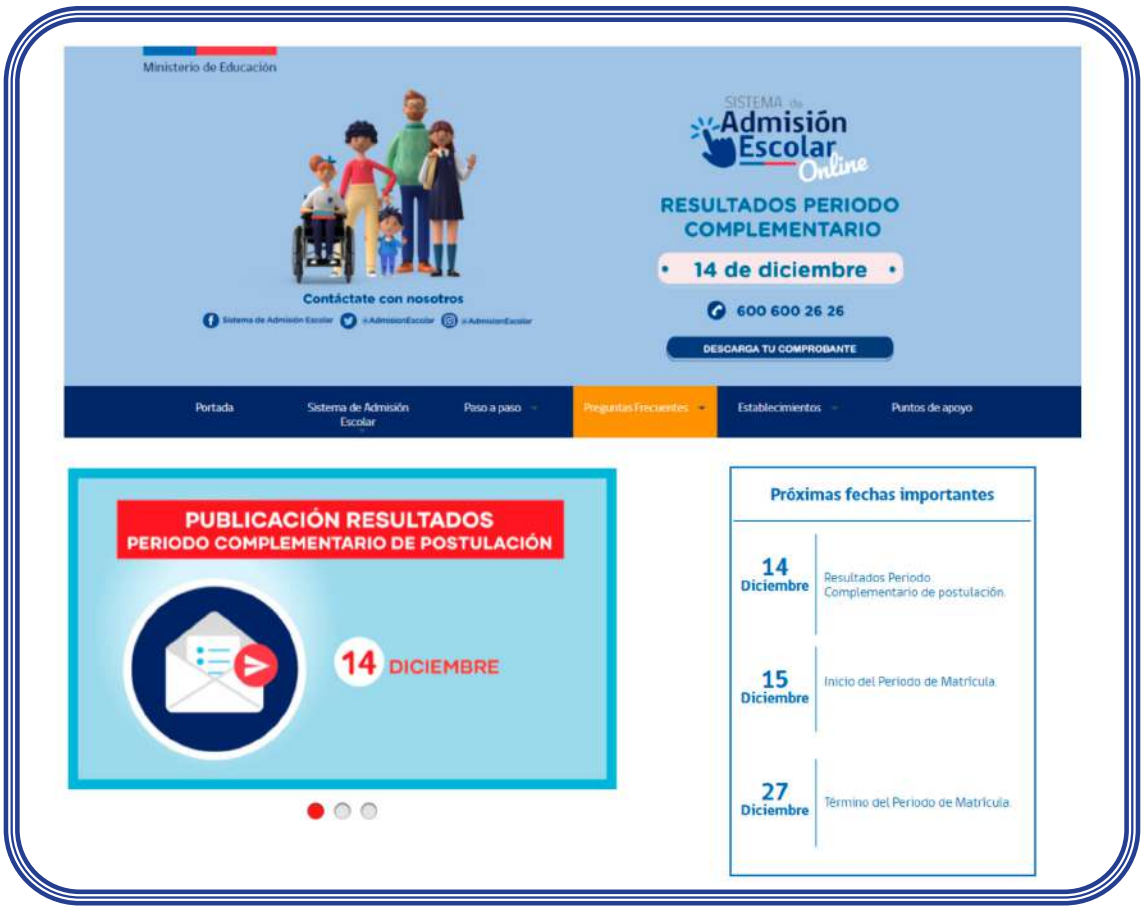
2.- _____

3.- _____

Paso 3: Lee tus oraciones a un compañero y pregúntale si está de acuerdo o no
Modelo: Estudiante A: El proceso de inscripción es confuso, ¿qué piensas tú?
Estudiante B: Pienso lo mismo/ No, no estoy de acuerdo.

1.2 Admisión instituciones educativas.

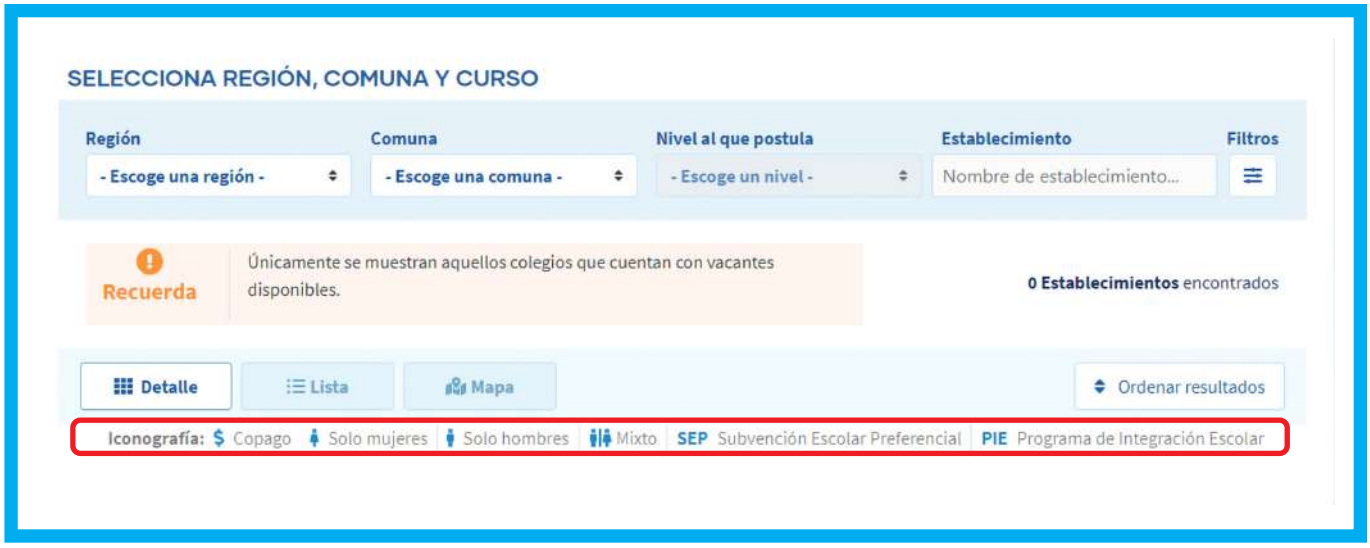
Paso 1. Observa la siguiente infografía.



Paso 2. Basado en la infografía anterior, decide si las oraciones son verdaderas o falsas.

	Oración	verdadero	falso
1	El proceso para entrar a una escuela es online		
2	Los resultados del proceso toman más de un mes		
3	La sección que estoy leyendo es de preguntas frecuentes		
5	Los resultados se publican el 29 de octubre		
6	La página del web es del SAE, es decir del Sistema de Admisión Escolar		

Paso 3. Observa la imagen que está en la página del gobierno para elegir establecimiento. Fíjate en la parte de abajo, destacada en rojo.



Paso 4: Enumera palabra con la explicación correspondiente

1.COPAGO	**Programa de integración Escolar**
2.SEP	**Integrado por hombres y mujeres**
3.PIE	**Subvención Escolar Preferencial**
4.MIXTO	**Costo que debe pagar una persona**

ASÍ SE FORMA

1.3 Concordancia sustantivo y adjetivo

Paso 1. Abajo encontrarás una lista de adjetivos para describir lugares, cosas o eventos. Léelos y subraya las palabras que no conozcas

1. ABANDONADO	16. COSTERO	31. GRANDE	46. POBLADO
2. ACOGEDOR	17. DESPEJADO	32. HEDIONDO	47. REMOTO
3. AGRADABLE	18. DESPOBLADO	33. HISTÓRICO	48. RUIDOSO
4. AISLADO	19. ELEVADO	34. HÚMEDO	49. RURAL
5. ANCHO	20. ENCANTADOR	35. INDUSTRIAL	50. SECO
6. ANTIGUO	21. ENORME	36. LUMINOSO	51. SEGURO
7. APACIBLE	22. ESCARPADO	37. LLANO	52. SERENO
8. ÁRIDO	23. ESTRECHO	38. LLUVIOSO	53. SILENCIOSO
9. BONITO	24. EVOCADOR	39. MODERNO	54. SOLEADO
10. BULLICIOSO	25. FAMOSO	40. MONTAÑOSO	55. SOMBRÍO
11. CÁLIDO	26. FASCINANTE	41. OSCURO	56. SUCIO
12. CAÓTICO	27. FÉRTIL	42. PELIGROSO	57. TRANQUILO
13. CAUDALOSO	28. FEO	43. PEQUEÑO	58. TRANSITADO
14. CONTAMINADO	29. FRÍO	44. PINTORESCO	59. TURÍSTICO
15. COSMOPOLITA	30. FRONDOSO	45. PLÁCIDO	60. URBANO

Nota de lengua: si el adjetivo termina con la vocal a, la vocal e o consonante, el género no cambia

Paso 2: Elige cinco palabras subrayadas y conjuga su morfema de género, número.
Sigue el modelo: aislado: aislada, aislados, aisladas

Masculino singular	Femenino singular	Masculino plural	Femenino plural

Paso 3: Realiza oraciones con ser o estar usando las palabras sugeridas y los adjetivos de la tabla anterior. Recuerda que debe existir concordancia de género (masculino y femenino) y número (singular y plural) entre la palabra sugerida y los adjetivos.

Palabras sugeridas: escuela- colegio- liceo- establecimientos- subvención escolar- becas postulación- jornada

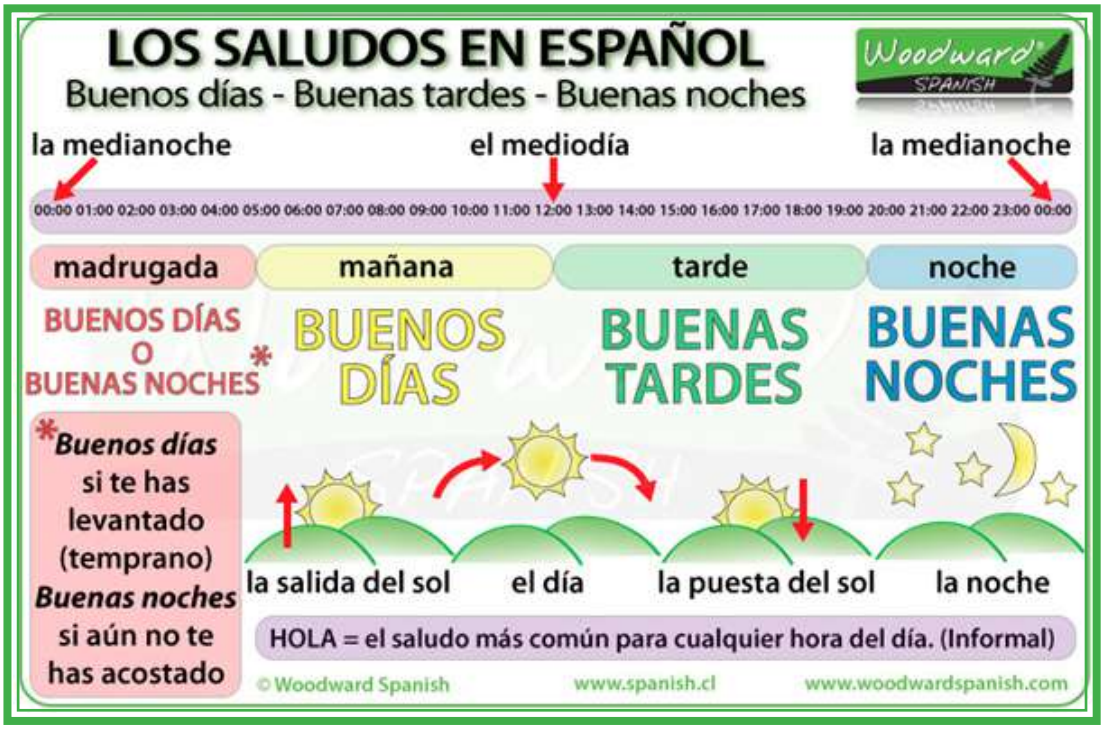
Oraciones	Oraciones
1	5
2	6
3	7
4	8

ASÍ SE DICE

1.4 Antes de llegar

Cuando llegamos a la sala de clases, existen algunas normas que debemos cumplir, la primera de ellas, necesaria para todas las actividades sociales es el saludo y el trato cordial con las demás personas.

A continuación, vamos a revisar algunas formas de saludo habitual en las salas de clases de Chile y vamos a practicar algunos diálogos.



1.5 Vamos a practicar:

Paso 1. El profesor o la profesora pregunta y el o la estudiante responde en forma oral de acuerdo con el modelo

Profesor/a: ¿Cómo saludo al entrar a la sala de clases al o la profesor/a?

Estudiante: Buenos días (porque es formal)

1.- Profesor: ¿Cómo saludo a las 21 horas de manera formal?

Estudiante: _____

2.- Profesor: ¿Cómo le digo a un amigo que no veo hace tiempo?

Estudiante: _____

3.- Profesor: ¿Cómo expreso que estoy contento/a de ver a mi profesor/a?

Estudiante: _____

4.- Profesor: ¿Cómo saludo al llegar a mi casa?

Estudiante: _____

5.- Profesor: ¿Cómo saludo de manera formal a las 15 horas?

Estudiante: _____

6.- Profesor: ¿Cómo me despido de manera informal? Puedes responder según tus conocimientos previos.

Estudiante: _____

INTERCULTURALIDAD, ESCRITURA Y LECTURA

1.6 Lectura: Acceder al sistema siendo adulto

Paso 1. Lee la siguiente información sobre la admisión escolar en adultos.

En el sistema educativo chileno existe una opción para personas adultas que se llama validación de estudios de enseñanza media científico-humanista. Este sistema, permite a mayores de 17 años acceder gratuitamente y en dos años a la nivelación de sus estudios de enseñanza media científico humanista. El plan de estudios se estructura por sectores de aprendizaje y se ejecuta en 26 horas de clase a la semana (vespertino), en los siguientes niveles: Primer nivel: primero y segundo medio; segundo nivel: tercero y cuarto medio.

¿Qué necesito para poder acceder a este tipo de educación?

- Certificado del último curso aprobado.
- Certificado de nacimiento o fotocopia de la cédula de identidad vigente.

¿Cómo y dónde hago el trámite?

Reúna los antecedentes requeridos.

Diríjase a una escuela o liceo que cuente con jornada vespertina, o a un Centro de Educación Integrada de **Adultos (CEIA).**

Explique el motivo de su visita: solicitar la nivelación de estudios de enseñanza media científico humanista .

Entregue los antecedentes requeridos.

Como resultado del trámite, habrá solicitado la matrícula para terminar sus estudios de enseñanza media, cuya respuesta obtendrá inmediatamente.

Importante: si requiere más información, llame al **600 600 26 26.**

¿Cuál es el costo del trámite?

Es gratis.

Paso 2. Vamos a responder preguntas sobre esta modalidad de educación para ver si comprendimos toda la información. Puedes responder de manera oral si resulta fácil de entender, pero si necesitas buscar la información en el texto, puedes subrayar y escribir las respuestas.

1.- ¿Cuál es la edad mínima para acceder a esta forma de educación?

2.- ¿Qué cursos comprende el Primer y Segundo nivel?

3.- ¿Cuáles son los documentos que se deben presentar?

4.- ¿A dónde debo ir para hacer el trámite?

5.- ¿A qué teléfono puedo llamar para obtener más información?

6.- ¿Cuánto vale el trámite?

Paso 3. Relaciona el concepto de la columna A con su significado en la columna B (poniendo el número de la palabra en la columna en blanco)

	Columna A		**Columna B**
1	CEIA		Educación secundaria
2	Vespertino		Documento para identificar a una persona en Chile
3	Enseñanza Media		Centro de Educación Integrada de Adultos
4	Cédula de Identidad		Jornada de tarde y noche

ASÍ SE FORMA

1.7. Sustantivos y artículos

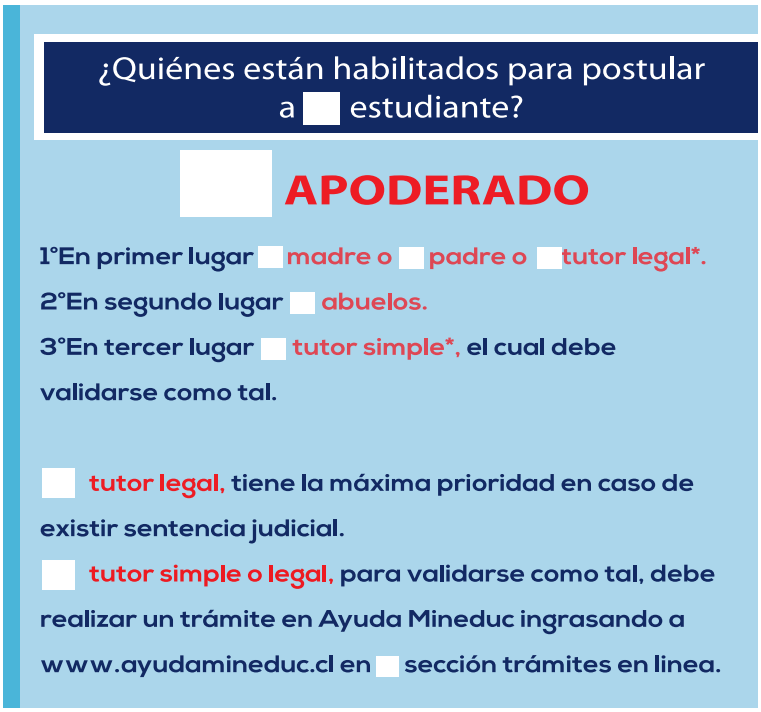
Generalmente cuando se expresa un sustantivo, se debe anteponer un determinante o una palabra que dice algo del sustantivo. Los determinantes más comunes son:

Su uso es el siguiente:

Tipo de artículo	Uso
Definido	Cuando se habla de un sustantivo que es conocido por quien habla y quien escucha
Indefinido	Cuando se habla de un sustantivo de manera general, no de uno específico.

1.8 Aplicando lo aprendido: Como matricular a mi hijo/a.

Paso 1: Lee la siguiente infografía y completa los círculos en blanco con el, la, los, las o un, una, unos, unas.



Paso 2: A partir de la infografía, responde oralmente las siguientes preguntas

1. ¿Qué significa apoderado?

2. ¿Quién puede ser un apoderado?

3. ¿Qué se debe hacer para ser un tutor simple o legal?

1.9 Artículos definidos y pronombres de objeto directo

Paso 1. Haz preguntas con el verbo TENER y las palabras sugeridas y responde con lo-la-los-las/ un/a/os/as, alguno/a/os/as, ninguno/a. Sigue el modelo:
Palabra sugerida: el lápiz/ alguna idea

Modelo: **estudiante A: ¿Tienes el lápiz?**
Estudiante B: No, no lo tengo

Estudiante A: ¿Tienes alguna idea?
Estudiante B: No, no tengo ninguna

Palabras sugeridas: formulario- comprobante de matrícula- listado de preferencias de escuelas carnet de identidad- certificado de notas- cupo.

ASÍ SE DICE

1.10 Dentro de la clase

Paso 1. Mira la siguiente imagen

Paso 2. La sala de clases tiene muchas cosas que son propias de la actividad educativa, ¿puedes identificarlas?

Paso 3. Ahora que ya tienes mucho vocabulario sobre la sala de clases, pregunta a tus compañeros/as para que sirve. Sigue el modelo

Modelo. A: ¿Para qué sirve la goma?

B: para borrar

Paso 4. Escribe una oración explicando algún uso específico que le des a alguno de los elementos observados.

Modelo.

Cuando me equivoco en la prueba, uso la goma y borro.

Cuando tengo hambre, miro el reloj y veo cuánto tiempo falta para que termine la clase.

1.-

2.-

3.-

4.-

5.-

Paso 5. Mas vocabulario. Une la imagen del elemento de la sala de clases con su nombre.

	REGLA
	DESTACADOR
	TIJERA
	CALCULADORA

ASÍ SE FORMA

1.11. Verbos reflexivos para expresar acciones rutinarias

Los verbos reflexivos en español son verbos que exigen un pronombre (me, te, se,nos,se) cuando se usan. Son muy comunes en las conversación para hablar de acciones que afectan al propio cuerpo. Su estructura es la siguiente.

Estructura

sujeto	Pronombre reflexivo	verbo
yo	me	levanto tarde siempre
tú	te	cepillas los dientes?
él/ella/usted	se	maquilla a veces
nosotros/as	nos	ponemos ropa abrigada
ellos/ellas/ustedes	se	duermen tarde a menudo

Ejemplos:

- Me lavo.
- Se levanta.

Nota de lengua

Si hay un complemento de objeto directo del verbo, va precedido de un artículo definido

Pronombre reflexivo + verbo + artículo definido + parte del cuerpo

1. Me lavo las manos.
2. Ellos se seca el pelo
3. Ustedes se cepillan los dientes.

Nota de lengua:

Con el presente progresivo el pronombre reflexivo se puede colocar antes o después del verbo. Tú decides

1. (nos) Estamos vistiendo(nos).

1.12 Ejercicios.

Paso 1. Vamos a hablar un poco de nuestra rutina por la mañana. Contesta a las preguntas según el modelo:

¿Qué es lo primero que haces por la mañana? **Me despierto**

Y cuando es la hora de empezar el día, ¿qué haces?

_____

Luego, ¿qué haces en el baño?

_____

¿Y qué haces con la ropa?

_____

Después del desayuno, ¿qué haces con tus dientes?

_____

Si él tiene barba, ¿qué hace?

_____

¿Qué hacen las mujeres para mejorar la apariencia del pelo?

_____

¿Y que hacen las mujeres para estar más guapas?

_____

Paso 2. Di cuáles son las cuatro últimas cosas que haces cada noche empezando con la última. (Usa verbos reflexivos)

_____

_____

_____

_____

Paso 3. Lee las siguientes situaciones e indica lo que hace cada persona con un verbo reflexivo. Fíjate en el tiempo verbal.

Modelo:
Luisa está delante de un espejo y tiene el pintalabios en la mano. ¿Qué está haciendo?
Luisa está maquillándose

1. Ana está en la ducha y tiene champú en el pelo. ¿Qué está haciendo?

_____

2. Rita está en la bañera rodeada de espuma y jabón. ¿Qué está haciendo?

_____

3. Antonio tiene barba de dos días. Tiene la máquina de afeitar en la mano. ¿Qué está haciendo?

_____

4. Ester tiene el cepillo y la pasta de dientes ¿Qué está haciendo?

_____

5. El despertador de Rogelio está sonando. ¿Qué está haciendo?

_____

6. Es tarde. Celia lleva el pijama y está sentada en la cama. ¿Qué está haciendo?

_____

1.13. Verbos reflexivos más comunes

Paso 1. Lee los siguientes verbos y subraya las palabras que no conozcas

acostarse	**levantarse**	**llevarse**
acordarse	**llamarse**	**preguntarse**
afeitarse	**maquillarse**	**sentirse**
bañarse	**quemarse**	**quedarse**
cepillarse	**quitarse**	**ponerse**
despedirse	**peinarse**	**sentarse**
despertarse	**lavarse**	**vestirse**
dormirse	**acostumbrarse**	
ducharse	**calmarse**	
enojarse	**olvidarse**	
irse	**caerse**	

Nota de lengua: generalmente los verbos en español terminan en -ar, -er, -ir (caminar), pero a los verbos reflexivos se les debe agregar el 'se', que indica que debes anteponer el pronombre (me, te, se, etc.) antes de la acción (despertarse)

Paso 2: Escoge cinco de los verbos reflexivos y crea una oración con cada uno de ellos, especificando la forma en que se realiza la acción, sigue el modelo a continuación.

Modelo: Los días de la semana yo **me levanto** a las 7:30 de la mañana, pero el fin de semana, **nos levantamos** más tarde.

1.-	
2.-	
3.-	
4.-	
5.-	

1.14. Verbos reflexivos para expresar cambios.
Los verbos reflexivos también se usan para expresar un cambios físicos, emocionales y sociales. Paso 1. Observa los siguientes cuadros

1. Verbos que indican cambios físicos

Cambiarse	Hace cinco años que me cambié de casa.
Sanarse, curarse	Con esta medicina te curarás muy pronto.
Enfermarse	Cuando niña me enfermé de paperas.
Criarse	Nos criamos en el campo.
Emborracharse, curarse	Anoche me emborraché.

2. Verbos que indican cambio emocionales.

Enojarse	Me enojé porque no llegó a la hora
Frustrarse	Él se frustra rápidamente
Alegrarse	Se alegró mucho de verte
Aburrirse	Nunca se aburren en clase

3. Verbos que indican cambios sociales.

Separarse, divorciarse	Nos divorciamos hace tres meses
Casarse	Nunca me voy a casar
Convertirse	El rey se convirtió al catolicismo

1.15 El futuro informal

La expresión "ir + a + infinitivo" se usa para expresar en presente una idea con sentido de futuro. Esta construcción se utiliza a menudo en español en lugar del futuro simple en la lengua hablada para expresar una acción o algo que ocurrirá (va a ocurrir) pronto.

Ejemplo:

No encuentro nada, que desastre, ahora mismo voy a ordenar mis cosas, no puede ser que cada vez que necesito algo, no está por ninguna parte, voy a dejar todo a mano para poder encontrarlo y voy a ahorrar mucho tiempo, antes de ordenar voy a prepararme un té.

La perífrasis ir a + infinitivo se emplea para:

1.- Expresar planes o intenciones para el futuro inmediato:
Ahora voy a ordenar las carpetas y los documentos.
Le voy a pedir ayuda a mi compañero de trabajo.

2.- Deducciones a partir de la evidencia disponible o las circunstancias dadas en el momento del habla.
Con tanto tráfico, vamos a llegar tarde.

Nota de lengua:
En esta construcción, el verbo ir pierde su significado literal para indicar solo la intención del hablante de hacer algo en un momento próximo al momento del habla. El significado de la acción verbal recae enteramente en el que exprese el verbo en infinitivo.

Para formar la perífrasis verbal "ir + a + infinitivo", hay que tomar las formas personales del verbo ir en presente + la preposición a + el infinitivo del verbo principal.

Pronombre	Forma del verbo ir	Preposición	Infinitivo
Yo	Voy	A	Comer
Tú	Vas	A	Salir
Él/ella	Va	A	Hablar
Nosotros/as	Vamos	A	Tomar
Ustedes	Van	A	Mejorar
Ellos/ellas	Van	A	Tener

Paso 1. Completa con la forma correcta de ir.

1.- El martes los estudiantes _____ a ir de paseo a Viña.

2.- Creo que mejor _____ a estudiar todos los días.

3.- ¿Sabes si tu hermana y tú _____ a salir esta tarde?

4.- Roxana y yo ____ a comer comida caribeña hoy.

Paso 2. Completa las oraciones con la perífrasis ir a + infinitivo en presente.

1. - La casa (estar) _____ disponible a partir del 1 de marzo.

2.- Los trabajadores (convocar) _____ una marcha.

3.- Ahora mismo (yo/hacer) _____ la comida.

4.- ¿Cuándo (tú/limpiar) _____ el polvo de tu habitación?

5.- Mañana (nosotros/vender) _____ todo lo que queda en la tienda.

Paso 2. Piensa 10 cosas muy necesarias que vas a hacer esta semana y exprésalas con "ir + a + infinitivo".

1.-	**6.-**
2.-	**7.-**
3.-	**8.-**
4.-	**9.-**
5.-	**10.-**

INTERCULTURALIDAD, ESCRITURA Y LECTURA

1.15. Lectura: Educación no sexista: Gabriela Mistral.

Paso 1. Lee el siguiente fragmento y comenta con tu profesora/a

¿Conoces a Gabriela Mistral? ¿Qué sabes de ella? Gabriela Mistral fue la primera mujer latinoamericana que recibió un premio Nóbel, en su caso, de Literatura en el año 1945. Es conocida por su poesía, pero su obra, es mucho más amplia. Fue una gran profesora y escribió diversos textos, entre ellos ensayos, con ideas feministas sobre la educación de la mujer, en un mundo mucho más machista que el nuestro. Leamos un fragmento de uno de ellos.

Nota cultural:

Algunas personas consideran que la educación no sexista debe incluir los morfemas 'o' para masculino; 'a', para femenino y 'e' para personas que no se identifican con el género binario. Por ejemplo: educación para todas, todos y todes

Paso 2. Lee el siguiente texto

La instrucción de la mujer/ Gabriela Mistral

Retrocedamos en la historia de la humanidad buscando la silueta de la mujer, en las diferentes edades de la Tierra. La encontraremos más humillada y más envilecida mientras más nos internemos en la antigüedad. Su engrandecimiento lleva la misma marcha de la civilización; mientras la luz del progreso irradia más poderosa sobre nuestro globo, ella, agobiada, va irguiéndose más y más.

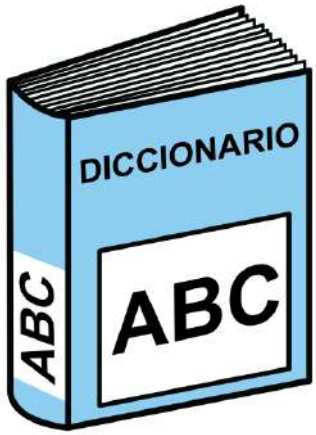
Y es que a medida que la luz se hace en las inteligencias, se va comprendiendo su misión y su valor y hoy ya no es la esclava de ayer sino la compañera igual. Para su humillación primitiva, ha conquistado ya lo bastante, pero aún le queda mucho de explorar para entonar un canto de victoria.

Si en la vida social ocupa un puesto que le corresponde, no es lo mismo en la intelectual, aunque muchos se empeñen en asegurar que ya ha obtenido bastante; su figura en ella, si no es nula, es sí demasiado pálida.

Se ha dicho que la mujer no necesita sino una mediana instrucción, y es que aún hay quienes ven en ella al ser capaz sólo de gobernar el hogar. (…)

Que pueda llegar a valerse por sí sola y deje de ser aquella criatura que agoniza y miseria, si el padre, el esposo o el hijo no le amparan. (…)

Este artículo fue publicado en el año 1906, en el periódico La Voz del Elqui. Hace ya más de cien años Gabriela Mistral pedía la igualdad entre hombres y mujeres, sin duda, toda una adelantada para su tiempo.



Vocabulario

Silueta:	Contorno de una figura, sombra.
Envilecida:	Rebajar el valor de una cosa o una persona.
Irradia:	Transmite.
Irguiéndose:	Levantándose (el verbo es "erguirse")
Bestia:	Persona ruda e ignorante.
Bárbaros:	Grosero, sin cultura.
Instrúyase:	Edúquese (el verbo es "instruir")

Paso 3. A partir de la lectura, reflexiona sobre las siguientes preguntas:

1.- ¿Crees que la educación actual entrega las mismas oportunidades a hombres y a mujeres?
2.- ¿Qué quiere decir que la educación no debe ser sexista?
3.- ¿Qué prácticas sexistas observas hoy en las salas de clases?

ASÍ SE FORMA

1.16. Verbos regulares en presente. En español, los verbos se dividen en tres grupos según su terminación.

Paso 1. Observa la estructura de los verbos en presente

Ar	Er	Ir
Hablar- comprar- trabajar	Beber- comer- leer	Vivir- escribir- partir

A continuación, veamos cómo formar el presente simple de indicativo de los verbos regulares.

Para los verbos AR, hay que tomar la raíz (que se obtiene quitando la terminación -ar al infinitivo) y se agrega la terminación correspondiente a cada persona gramáticas (o desinencia).		
	Habl-ar	Trabaj-ar
Yo	Habl-o	Trabaj-o
Tú	Habl-as	Trabaj-as
Él/ella	Habl-a	Trabaj-a
Nosotros/as	Habl-amos	Trabaj-amos
Ustedes	Habl-an	Trabaj-an
Ellos/ellas	Habl-an	Trabaj-an

Para los verbos ER hay que tomar la raíz (que se obtiene quitando la terminación -er al infinitivo) y se agrega la terminación correspondiente a cada persona gramáticas (o desinencia).		
	Com-er	Le-er
Yo	Com-o	Le-o
Tú	Com-es	Le-es
Él/ella	Com-e	Le-e
Nosotros/as	Com-emos	Le-emos
Ustedes	Com-en	Le-en
Ellos/ellas	Com-en	Le-en

Para los verbos IR, hay que tomar la raíz (que se obtiene quitando la terminación -ir al infinitivo) y se agrega la terminación correspondiente a cada persona gramáticas (o desinencia).		
	Viv-ir	Escrib-ir
Yo	Viv-o	Escrib-o
Tú	Viv-es	Escrib-es
Él/ella	Viv-e	Escrib-e
Nosotros/as	Viv-imos	Escrib-imos
Ustedes	Viv-en	Escrib-en
Ellos/ellas	Viv-en	Escrib-en

Paso 2. Completa las frases con el presente de los verbos que aparecen entre paréntesis, puedes hacerlo de forma oral o escrita, según como te sientas más cómodo/a.

1. **Yo (bailar) _____ con Pablo.**
2. **Tú (correr) _____ muy rápido.**
3. **Él (pagar) _____ el seguro.**
4. **Usted (escribir) _____ una carta a la semana.**
5. **Nosotros (leer) _____ textos en español.**
6. **Ustedes (escuchar) _____ la radio.**
7. **Ellos (subir) _____ por las escaleras.**
8. **Ustedes (desayunar) _____ en la escuela.**
9. **Ella (disfruta) _____ las canciones en español.**
10. **Todos (intentar) _____ mejorar el idioma.**

Paso 3. Haz preguntas con los verbos en Presente Simple y si es necesario responde con los pronombres "lo-la-los-las".

Sigue el modelo

1. leer el diario

A: ¿Cada cuanto lees el diario?

B: Lo leo de vez en cuando

¿Cada cuanto…

Nota de lengua

Si la acción no la haces nunca, tienes dos opciones

1. **NO + VERBO +NUNCA/JAMAS**
   No plancho nunca
2. **NUNCA/ JAMAS + verbo**
   Jamás plancho

1. **leer el diario**
2. **lavar la ropa**
3. **encerar el piso**
4. **pasar la enceradora**
5. **aspirar las alfombras**
6. **lustrar los zapatos**
7. **planchar**
8. **limpiar las ventanas**
9. **barrer el piso**
10. **cortar el pasto**
11. **sacar la basura**
12. **ordenar tu pieza**
13. **sacudir los muebles**
14. **cocinar**
15. **comprar el diario**
16. **preparar almuerzo**

1.17 Verbos irregulares en presente

Existen muchos verbos irregulares en presente simple en español, se puede agrupar de acuerdo a su irregularidad en varios tipos.

Paso 1. Observa la estructura de los verbos irregulares en presente.

1.- Alternancia e/i (excepto en la primera persona plural)

Verbo	Raíz	Terminación en
pedir	pid	
seguir	sig	
conseguir	consig	o
medir	mid	es
servir	sirv	e
elegir	elij/g	imos

2.- Alternancia e/ie (excepto en la primera persona plural)

Verbo	Raíz
pensar	piens
empezar	empiez
comenzar	comienz
despertar	despiert
calentar	calient
querer	quier
defender	defiend
encender	enciend
entender	entiend
mentir	mient
sentir	sient
preferir	prefier

Terminación

-ar	-er	-ir
o	o	o
as	es	es
a	e	e
amos	emos	imos
an	en	en

3.- Alternancia o/ue (excepto en la primera persona plural)

Verbo	Raíz
mostrar	muestr
soñar	sueñ
sonar	suen
encontar	encuentr
contar	cuent
morder	muerd
volver	vuelv
poder	pued
morir	muer
dormir	duerm

Terminación

-ar	-er	-ir
o	o	o
as	es	es
a	e	e
amos	emos	imos
an	en	en

4.- Alternancia u/ue (excepto en la primera persona plural)

Jugar

Juego – juegas- juega -jugamos -juegan – juegan.

Paso 2. En parejas, pregunten y respondan con los verbos irregulares:

1. ¿Soñar a veces?
2. ¿Cada cuánto pensar en tu familia?
3. ¿Cuántas horas dormir?
4. ¿Jugar fútbol?
5. ¿Cuándo volver a tu casa?
6. ¿Poder hacer cosas que te gustan?
7. ¿Mentir de vez en cuando?
8. ¿Preferir cenar o tomar once?
9. ¿Sentir frío en Chile?
10. ¿Querer una cerveza?

5.- Verbos con irregularidad en la primera persona singular ("yo" irregular)

ver: veo	**salir :salgo**
saber: sé	**hacer: hago**
conocer: conozco	**poner: pongo**
traducir: traduzco	**traer: traigo**
conducir: conduzco	**caber: quepo**

6.- Verbos con doble irregularidad

decir: digo-dices-dice-decimos-dicen

venir: vengo-vienes-viene-venimos-vienen

oír: oigo-oyes-oye-oímos-oyen

7.- Verbos completamente irregulares

Ir: voy, vas, va, vamos, van

Ser: soy, eres, es, somos, son.

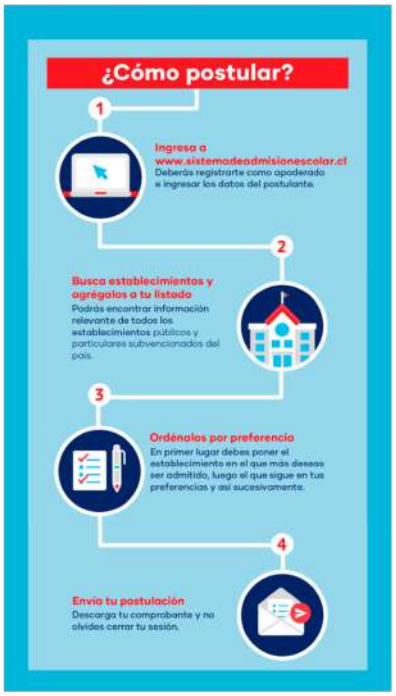
Paso 3. ¿Cuál es tu rutina? Inventa oraciones sobre las cosas que haces y no haces frecuentemente. Ejemplo: Voy al cine de vez en cuando

- _____ **(todos los días)**
- _____ **(a veces)**
- _____ **(frecuentemente)**
- **NO** _____ **(nunca)**
- _____ **(casi siempre)**
- _____ **(a menudo)**
- _____ **(cada día)**
- _____ **(de lunes a viernes)**

INTERCULTURALIDAD, ESCRITURA Y LECTURA

1.18. Comprensión y escritura. Aplicando lo aprendido

Paso 1. Observa la siguiente infografía sobre como postular a tu hijo/a en el sistema escolar



Paso 2. Usando la expresión tener + que + infinitivo o deber + infinitivo, envíale un WhatsApp a tu amigo/a, explicándole como postular a un establecimiento en Chile

Hola, cómo estás, espero que bien. Para postular a un colegio primero tienes que ….

1.19 Interculturalidad

Paso 1. Ahora cuéntanos un poco de tu cultura, completando las siguientes oraciones:

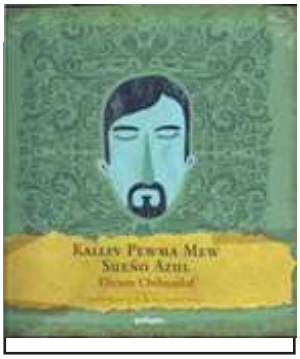
1. La capital de Haití es _____.
2. Los colores de la bandera haitiana son _____.
3. Otras ciudades de Haití son, por ejemplo, _____, _____ y _____.
4. El idioma oficial de Haití es _____.
5. Haití tiene fronteras con _____.
6. Un plato muy común de Haití se llama _____ y tiene _____.
7. Una danza típica de Haití es _____.
8. La religión más común en Haití es _____.
9. Una festividad importante en Haití es _____.
10. La moneda de Haití es _____.

Paso 2. Ahora leamos un poco de poesía.

Tanto en Chile como en América Latina es muy importante el aporte de los pueblos originarios, aquellas culturas y civilizaciones que ocupaban y moldeaban el territorio antes de la llegada de los europeos.

Dentro de las y los escritores, narradores y poetas de ascendencia y origen indígena, entre los más conocidos hoy tenemos a **Elicura Chihuailaf .**

Elicura Chihuailaf Nahuelpán es un poeta y traductor mapuche nacido en la comunidad de Quechurewe, cerca de Temuco. Su trabajo se enmarca dentro de la poesía etnocultural.



La poesía etnocultural forma parte de la etnoliteratura mapuche, la que es entendida como "el conjunto o sistema de manifestaciones textuales de carácter verbal consideradas como propias por el pueblo que las produce y que, como tales, cumplen diversas funciones en la vida de las comunidades; se desarrolla en el ámbito de la tradición oral e implica una metalengua específica, contextos socioculturales y situaciones pragmáticas determinadas" (Carrasco, Iván. "Poesía mapuche etnocultural".

Después de conocer brevemente a Elicura Chihuailaf, veamos y comentemos dos de sus poemas.

Piedra	Círculo
Las piedras tienen espíritu **dice nuestra Gente** **por eso no hay que olvidarse** **de Conversar con ellas** **Hay piedras positivas** **que las Machi / los Machi ponen** **-para que dancen-** **en sus Kultrun** **Y hay piedras negativas** **que brillan como vidrios** **y sólo dan sombras de luz.**	**Somos aprendices** **en este mundo de lo visible** **e ignorantes de la energía** **que nos habita y nos mueve** **y prosigue** **invisible** **su viaje en un círculo** **que se abre y se cierra** **en dos puntos que lo unen** **Su origen y reencuentro** **en el Azul.**

VOCABULARIO		
Machi: Chamán en la cultura tradicional mapuche, su principal rol es la curación de dolencias	**Kultrun:** O cultrún, es un instrumento de percusión, de golpe directo usado por el pueblo mapuche.	**Azul (o kallfü):** Es el color que representa la abundancia, el orden, el universo y la vida; símbolo de la espiritualidad o lo sagrado.

En la cosmovisión mapuche, o en su forma de entender el mundo que nos rodea, la naturaleza y la tierra son de vital importancia, al punto que el pueblo mapuche considera que los elementos de la naturaleza tienen espíritu y son sagrados, como se muestra en los poemas. El agua, la tierra, los árboles, los animales constituyen los mensajes que nos entrega la naturaleza.

Responde las siguientes preguntas:

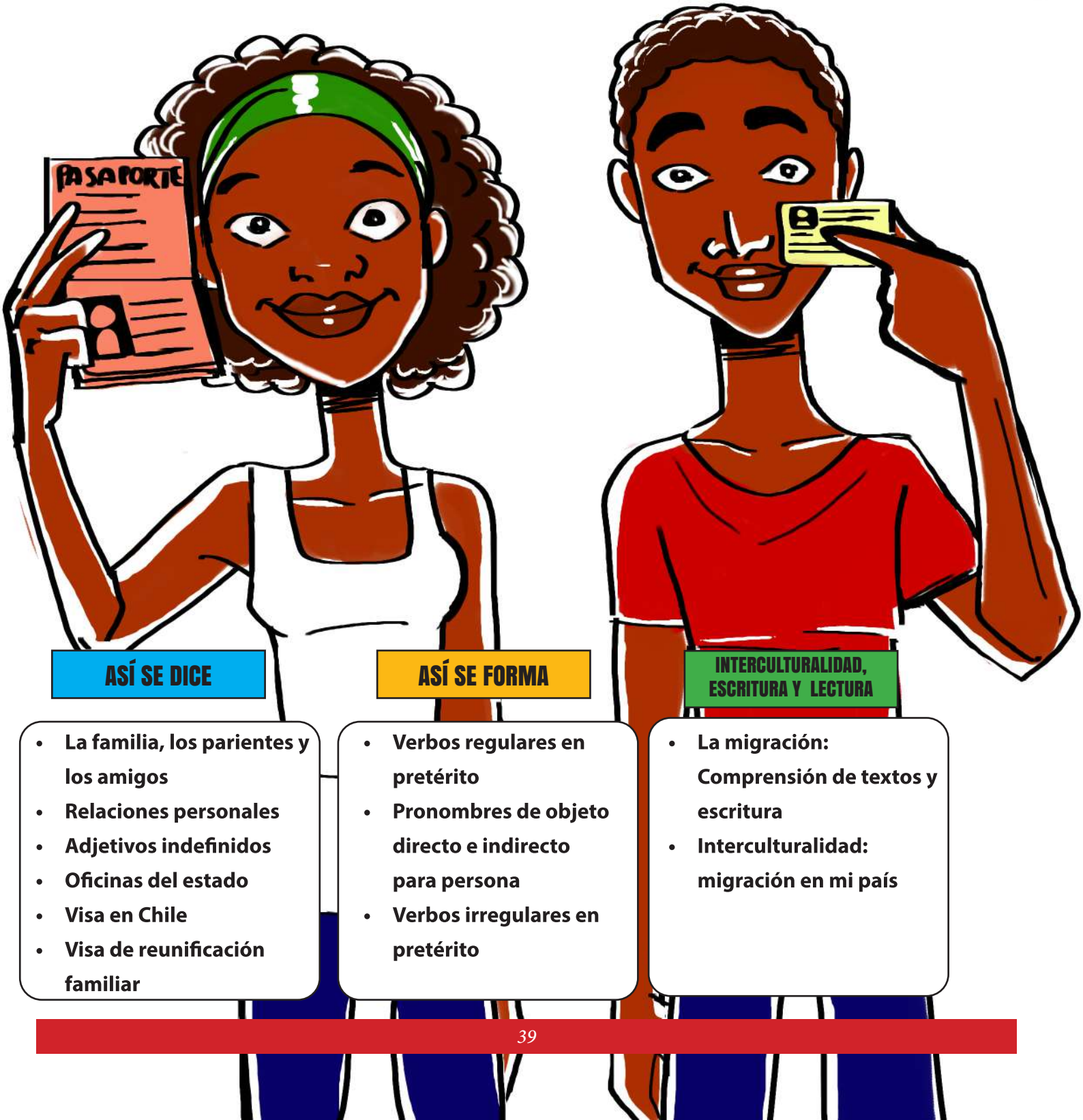
1.- ¿Qué quiere decir que debemos "conversar con las piedras"? ¿Por qué piensas que el poeta señala esto?

2.- ¿Qué es lo visible y lo invisible según el poema Círculo? Explica y menciona ejemplos de estos dos aspectos.

3.- En la cultura tradicional haitiana ¿cómo es la relación del ser humano con los elementos presentes en la naturaleza?

Capítulo 2

Trámites migratorios



ASÍ SE DICE

- La familia, los parientes y los amigos
- Relaciones personales
- Adjetivos indefinidos
- Oficinas del estado
- Visa en Chile
- Visa de reunificación familiar

ASÍ SE FORMA

- Verbos regulares en pretérito
- Pronombres de objeto directo e indirecto para persona
- Verbos irregulares en pretérito

INTERCULTURALIDAD, ESCRITURA Y LECTURA

- La migración: Comprensión de textos y escritura
- Interculturalidad: migración en mi país

2.1. La familia, los parientes y los amigos

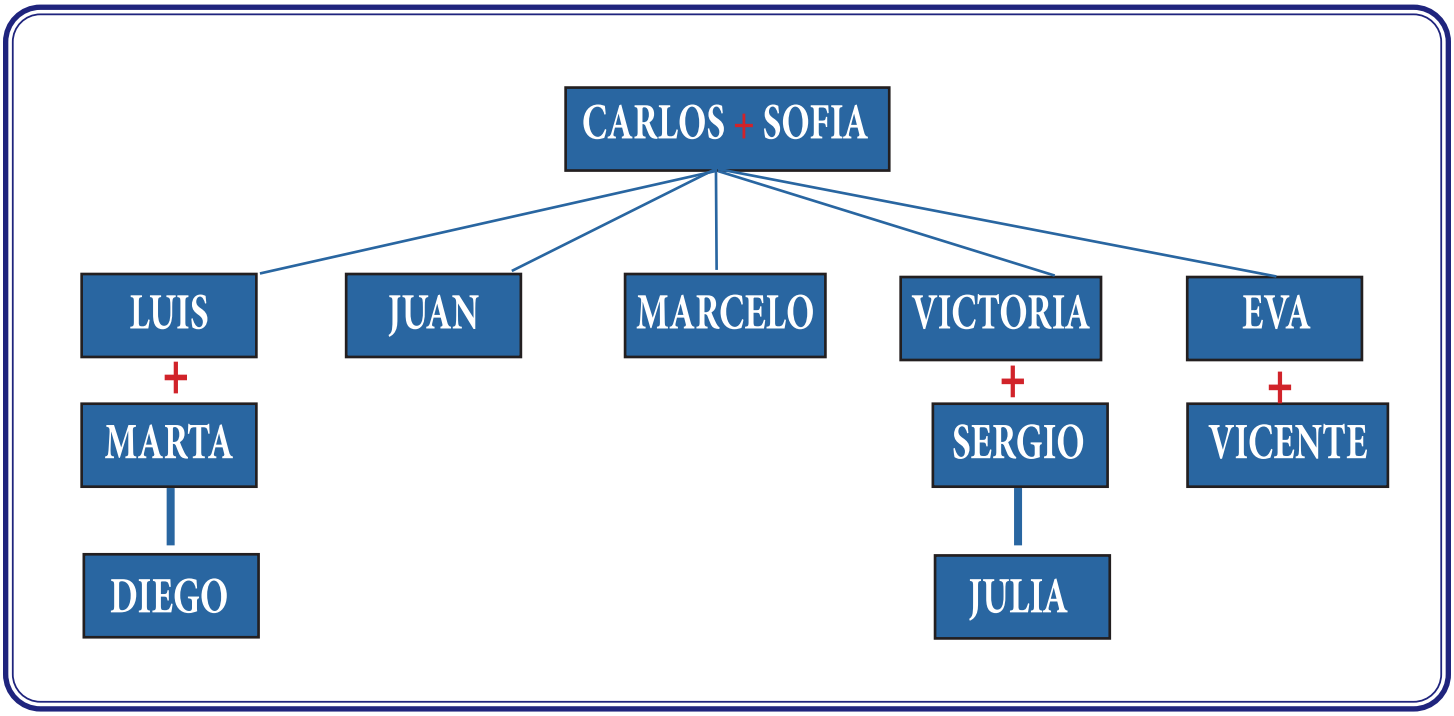
Paso 1. Escucha las siguientes aseveraciones sobre relaciones familiares y decide si es cierto o falso

Modelo: (tú escuchas) El hijo de mi madre es mi hermano

(tú marcas)	cierto X	falso

1	cierto	falso	4	cierto	falso
2	cierto	falso	5	cierto	falso
3	cierto	falso	6	cierto	falso

Paso 2. Observa el siguiente árbol familiar y contesta las preguntas



- ¿Qué es Carlos de Diego? Carlos es el abuelo de Diego
- ¿Qué es Sofía de Julia?_____
- ¿Qué es Diego de Carlos? _____
- ¿Qué es Julia de Sofía? _____
- ¿Qué relación tiene Luis y Marcelo? _____
- ¿Qué relación tiene Victoria y Eva?_____
- ¿Qué es Eva de Julia? _____
- ¿Qué es Juan de Julia? _____
- ¿Qué es Diego de Marcelo? _____
- ¿Qué es Julia de Juan? _____
- ¿Qué relación tiene Diego y Julia? _____
- ¿Qué relación tiene Luis con Sergio? _____
- ¿Qué relación tiene Marta con Eva? _____
- ¿Qué es Sofía de Sergio? _____
- ¿Qué es Marta de Carlos? _____

Paso 3. Completa tu árbol genealógico y preséntalo ante el curso

2.2 Relaciones personales

Paso 1. Observa las siguientes palabras y pregunta a tu profesor el significado de las que no conoces y escríbelas en el cuadro que está abajo del corazón de palabras

palabras	significado

Paso 2. Hazle preguntas a tus compañeros con las palabras que escribiste anteriormente. Trata de usar el tipo de pregunta que aparece en la nota de lengua

Nota de lengua: para preguntar por una acción que alguna vez sucedió en el pasado usamos Has + participio
Ej: ¿Has ido a alguna boda en Chile?

Modelo: flechazo

A: ¿has sentido algún flechazo en tu vida?
B: sí, muchas veces

2.3 Adjetivos indefinidos

- Existen adjetivos indefinidos que son aquellos adjetivos que no describen al sustantivo pero especifican su alcance, con la particularidad de que no lo hacen en forma precisa, sino apenas aproximada. Por ejemplo: Cierto día conocí a tu mamá.

- Forman parte del grupo de adjetivos determinativos, que no aportan una información descriptiva en términos de aspecto, sino que especifican algo de tipo cuantitativo o bien de distancia, o incluso de relación de pertenencia entre el sujeto hablante y el objeto.
- Un contraste típico entre los adjetivos determinativos indefinidos y los otros (los definidos) es el que se da en las recetas de cocina.

- Allí es habitual encontrar al mismo tiempo expresiones como cuatro huevos (adjetivo numeral cardinal, bien específico en cuanto a la cantidad) y bastante azúcar (adjetivo indefinido, que aporta información poco precisa).

Paso 1. Observa los ejemplos de adjetivos indefinidos

Algún	**Demás**	**Tantos**
Alguno	**Demasiados**	**Todos**
Algunos	**Escasos**	**Un**
Ambos	**Muchos**	**Unas**
Bastantes	**Ninguno**	**Unas**
Cada	**Otros**	**Uno**
Cierto	**Pocos**	**Unos**
Cualquiera	**Tal**	**Varios**

Cualquier niño distingue lo rico de lo desabrido.
Muchos jóvenes cambian de carrera durante el primer año.
Algunos ancianos desatienden su alimentación.
Cada persona sacará sus propias conclusiones.

En los casos anteriores, no se especifica el sustantivo, por eso puede ser "cualquier niño", no el "niño que yo conozco" o "el niño que es hijo de Andrés".

Paso 2. Crea cuatro oraciones usando los adjetivos indefinidos y con las palabras de familia y de relaciones interpersonales

Modelo: No tengo ningún hermano/ He tenido demasiados flechazos en mi vida (y creo que seguiré teniendo/ y no quiero tener más)

Nota de lengua:
Para expresar una acción que sucedió muchas veces en el pasado y piensas que esa acción va a seguir pasando en el presente o no quieres que esa acción suceda de nuevo en el presente usas he + participio. Mira el ejemplo en el modelo

1
2
3
4

ASÍ SE FORMA

2.4 Verbos regulares en pretérito

En español existen dos tiempos pasados. El primero es el **PRETÉRITO**, también conocido como Pretérito Indefinido y se usa para expresar una acción que ocurrió en un tiempo específico en el pasado

Paso 1. Observa las siguiente oraciones en pretérito.

Paso 2. Ahora observa como formar el pretérito de los verbos regulares

Formas regulares -ar (trabajar)		**Formas regulares -er (comer)**		**Formas regulares – ir (vivir)**	
Yo	trabaj- é	Yo	com- í	Yo	viv- í
Tú	trabaj- aste	Tú	com- iste	Tú	viv- iste
Él, ella, usted	trabaj- ó	Él, ella, usted	com- ió	Él, ella, usted	viv- ió
Nosotros/as	trabaj- amos	Nosotros/as	com- imos	Nosotros/as	viv- imos
Ellos, ellas, ustedes	trabaj- aron	Ellos, ellas, ustedes	com- ieron	Ellos, ellas, ustedes	viv- ieron

Paso 3. Escribe la conjugación de los siguientes verbos regulares en pasado.

Completar	**Conocer**	**Bailar**	**Recibir**
Yo	Yo	Yo	Yo
Tú	Tú	Tú	Tú
Él	Él	Él	Él
Nosotros	Nosotros	Nosotros	Nosotros
Ellos	Ellos	Ellos	Ellos
Almorzar	**Estudiar**	**Caminar**	**Escribir**
Yo	Yo	Yo	Yo
Tú	Tú	Tú	Tú
Él	Él	Él	Él
Nosotros	Nosotros	Nosotros	Nosotros
Ellos	Ellos	Ellos	Ellos

Paso 4. Construye frases con los siguientes elementos, puedes hacerlo de forma oral.

• **Ayer/comer/pastel de choclo**	• **Él/no estudiar/para la prueba**
• **El gato/atrapar/al ratón**	• **Tú/no ver/nada**
• **Yo/escribir/la carta anoche**	• **Mi hermano/no recibir/mi mensaje**
• **Las personas/escuchar/un ruido**	• **El domingo pasado/comprar/un perro**
• **Yo y Celia/leer/mucho ayer**	• **Tu madre/vivir/en Perú por dos años**

Paso 5. Conjuga oralmente los verbos en pasado, haciendo una pregunta a alguno/a de tus compañeros/as.

Modelo ¿Comprendiste la forma de conjugar el pasado?

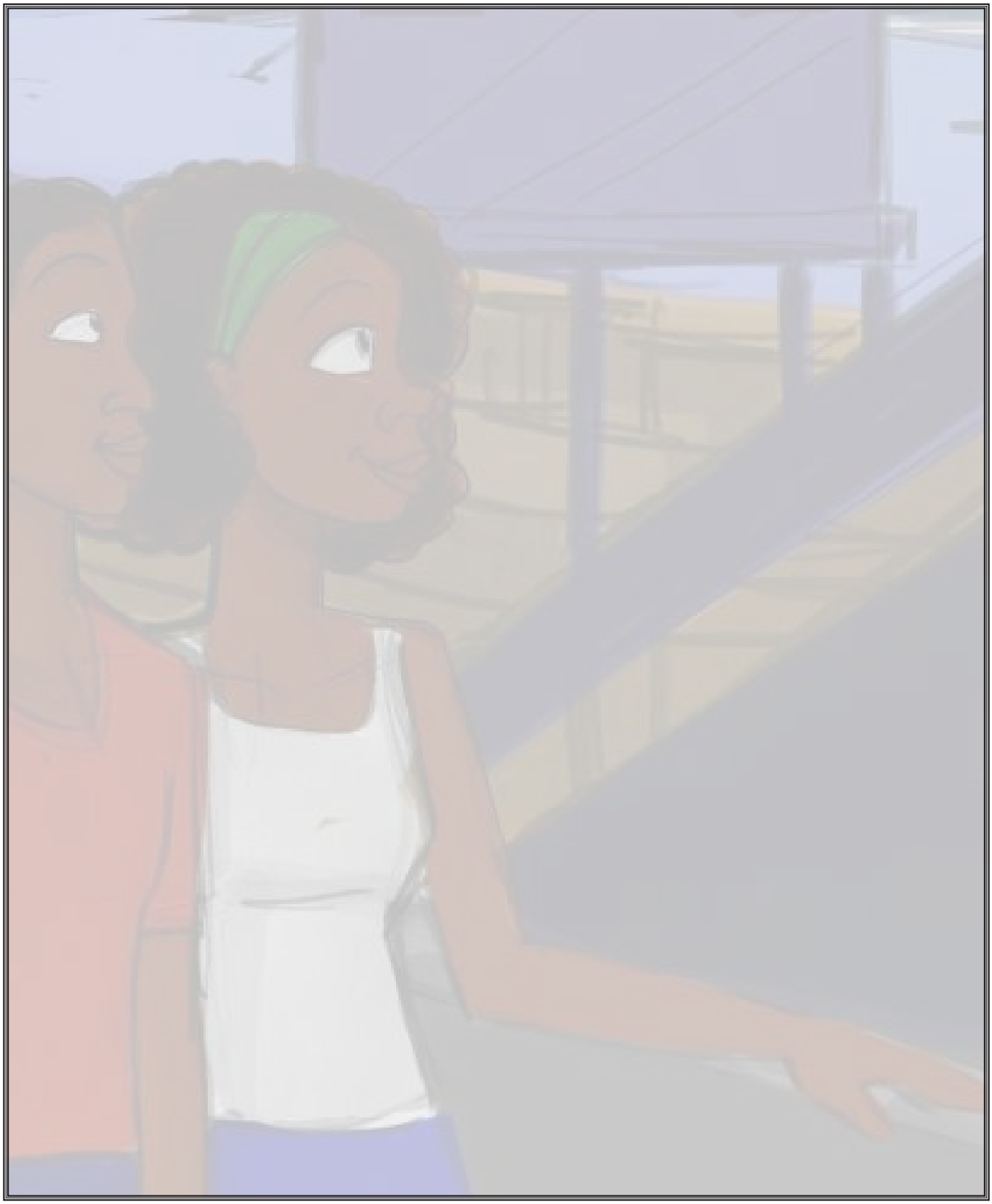
• **Comprender**	• **Escribir**	• **Mirar**
• **Tomar**	• **Escuchar**	• **Nadar**
• **Comprar**	• **Correr**	• **Caminar**
• **Vender**	• **Trabajar**	• **Estudiar**
• **Vivir**	• **Entender**	• **Abrir**

2.5 Expresiones de tiempo en español

Paso 1. Observa el siguiente cuadro

un día	los fines de semana	aún	anoche
normalmente	los jueves	esta mañana	en 1970
tres veces a la semana	el otro día	el 19 de marzo	este año
ya	todas las semanas	cada día	últimamente
nunca	jamás	en noviembre	hace mucho
este mes	hace diez minutos	el año pasado	tiempo
frecuentemente	esta tarde	aquella vez	todavía
la semana pasada	hace dos horas	todos los días	el mes pasado
ayer	hoy	esta vez	aquel día
todos los años	siempre	hace un rato	el miércoles
este verano	toda su vida	antes	hace tres meses
por las mañanas	en invierno	a veces	una vez

Paso 2. Anota todas las expresiones que no conozcas y busca su significado



Paso 3. Clasifica en el cuadro de abajo las expresiones de tiempo que sirven para usar en el pasado simple o pretérito y las que sirven para expresar acciones habituales en presente.

Pasado	Presente

2.6 Pronombres de objeto directo e indirecto para persona

En las clases pasadas hicimos ejercicios para reemplazar una cosa que estaba después del verbo, ¿te acuerdas? Por ejemplo:

¿Viste la película? No, no la vi

Pero también usamos los pronombres con 'l' (lo, la, los, las, le, les) y a veces también el 'se' para remplazar a la persona directa o indirecta. ¿Pero qué significa eso? Es fácil. La persona que recibe la acción directa del verbo se reemplaza con lo- la- lo –las. Si la persona recibe indirectamente la acción del verbo se reemplaza con le-les. ¿Y qué pasa con 'se'? Ya lo veremos

Paso 1. Indica si las personas subrayadas son directas o indirectas y reemplázalas con el pronombre átono correspondiente.

Modelo:

No vi a José.: persona directa: No lo vi
Hice la fiesta para ella: persona indirecta. Le hice la fiesta

1. Hice una torta para ellos
2. Compré regalos para las invitadas
3. Llama a Carlos
4. Invita a Manuela
5. Pinté la sala para los estudiantes
6. Preparé la comida para ustedes

7. Conozco a tus padres
8. Traje unos regalos para los niños
9. Lleva verduras para la gente
10. Llevé a Jorge a su casa

2.7. Uso de le para introducir persona indirecta.

En español le y les no solamente se utiliza para reemplazar a la persona indirecta, sino que también se usa para introducir a la persona indirecta en la conversación. Mira el ejemplo:

¿Diste comida al perro?: uso no común
¿Le diste comida al perro?: uso común

Paso 1. Pregunta y responde utilizando le o les introductor en la pregunta y responde con "se+ lo, la, los, las", para reemplazar el objeto directo y la persona indirecta.

Ejemplo:

Mostrar la casa a las personas

A: ¿Les mostraste la casa a las personas?
B: Sí, se las mostré

1. Traer regalos a los niños
2. Pedir plata a tu mamá
3. Corregir la prueba a los estudiantes
4. Enviar el correo a tu amiga
5. Poner el collar al gato
6. Mandar la carta a tus amigos
7. Dar el remedio a Carolina
8. Entregar el recado a Daniel
9. Explicar la tarea a Juan
10 .Prestar tu vestido a mi hermana

ASÍ SE DICE

2.8 Oficinas del estado

Paso 1. Lee el siguiente texto sobre el Departamento de Extranjería y Migración.

El **Departamento de Extranjería y Migración**, dependiente del Ministerio del Interior y Seguridad Pública, tiene como misión garantizar el cumplimiento de la legislación de extranjería vigente en el país, relativa al ingreso y egreso, residencia definitiva o temporal, expulsión y regulación de los ciudadanos extranjeros que permanecen en el territorio nacional, en el marco de la Política Nacional Migratoria del Gobierno de Chile.

Su objetivo central es liderar el desarrollo de una Política Nacional de Migraciones y Refugio, que permita enfrentar los desafíos y oportunidades que las migraciones generan en el país.

Con este propósito, al Departamento de Extranjería y Migración le corresponde:

- **Analizar las solicitudes de residencia temporal, permanente, refugio y nacionalización.**
- **Promover acciones de acogida que incentiven la integración de los inmigrantes.**
- **Promover la modernización institucional, legislativa y de gestión migratoria en Chile.**

Paso 2. Lee oraciones y decide si son verdaderas o falsas

1	En Chile se puede permanecer sin necesidad de regularizar la situación	cierto	falso
2	Los trámites para los y las migrantes son muy rápidos	cierto	falso
3	No es necesario tener un RUT para hacer los trámites	cierto	falso
4	La ley de migraciones de Chile es muy antigua	cierto	falso
5	Hay migrantes de distintas partes del mundo en Chile	cierto	falso
6	En Chile ingresan muchos migrantes por el sur del país	cierto	falso
7	El gobierno de Chile debería valorar más a los y las migrantes	cierto	falso

Paso 3. Escribe tres oraciones sobre lo que escuchaste según el modelo

Modelo: El proceso de regularización de la situación migratoria puede tomar mucho tiempo

1.- _____

2.- _____

3.- _____

Paso 4. Lee tus oraciones a un compañero y pregúntale si está de acuerdo o no

Modelo:

Estudiante A: El proceso de regularización de la situación migratoria puede tomar mucho tiempo
Estudiante B: Pienso lo mismo/ estoy de acuerdo, conozco personas que llevan años intentando obtener papeles.

2.9 Visa en Chile

Paso1. Lee el siguiente texto sobre el visado en Chile.

Vivir en Chile

La Visa Temporaria se otorga a aquellos extranjeros que acrediten tener vínculos de familia o intereses en el país y cuya residencia se estime útil y conveniente. En términos generales permite realizar en Chile cualquier actividad, sin más limitaciones que las establecidas por las leyes. Se expide por un período máximo de un año, renovable hasta completar dos años, al término del cual el extranjero deberá solicitar la Permanencia Definitiva o abandonar el país.

Paso 2. De acuerdo al texto anterior, comenta las siguientes preguntas con tus compañeros/as:

1.- ¿Qué permite la visa temporaria?

2.- ¿A quién se le otorga?

3.- ¿Cuáles son los plazos por los que se otorga?

4.- ¿Qué se debe hacer cuando se termina el plazo?

5.- ¿Qué piensas de este tipo de Visa?

Paso 3. Lee la siguiente infografía.

Paso 4. A partir de la infografía, decide si las oraciones son verdaderas o falsas

Situación	**Verdadero**	**Falso**
Cuando el trámite es acogido puedo salir del país		
El estampado no debe ser electrónico		
Con solo enviar la solicitud ya puedo trabajar		
Puedo solicitar ampliación del trámite para tener los beneficios		
El beneficio de entrada al país se otorga desde que hago la solicitud		

2.10 Visa de reunificación familiar

Paso 1. Lee la siguiente información sobre la visa de reunificación familiar

¿En qué consiste?

Es un visado dirigido a los cónyuges, convivientes civiles (con AUC válido en Chile), hijos menores de edad y mayores que estudien hasta los 24 años, de una persona de nacionalidad haitiana que resida en Chile con residencia temporaria o definitiva, a fin de radicarse en Chile.

¿Dónde se realiza?

Debe solicitar hora con la Oficina de la Organización Internacional para las Migraciones en Haití https://haiti.iom.int/cavc/. Los solicitantes en ningún momento deben presentar documentos ante el Consulado de Chile en Puerto Príncipe.

¿A quién está dirigido?

A los cónyuges, convivientes civiles (con AUC válido en Chile), hijos menores de edad y mayores que estudien hasta los 24 años, de una persona de nacionalidad haitiana que resida en Chile con residencia temporaria o definitiva.

REQUISITOS

Debe contactar son la Oficina de la Organización Internacional para las Migraciones en Haití para obtener el detalle de los requisitos **https://haiti.iom.int/cavc/.**

IMPORTANTE:

- Durante la tramitación de la solicitud, puede requerirse la presentación de antecedentes adicionales.

Paso 2. Busca los significados de los siguientes conceptos y luego explícalos con tus propias palabras

Cónyuges	
Convivientes civiles	
Radicarse	
Requerirse	
AUC	

ASÍ SE FORMA

2. 11. Verbos irregulares en pretérito

Al igual que para el presente, existen varios grupos de verbos irregulares en pretérito, revisaremos las formas en que se conjugan a continuación.

1. Irregularidades con cambio vocálico
e > i en la 3a persona del singular y de plural

Yo	**Medí**
tú	**Mediste**
Él, ella, usted	**Midió**
Nosotros	**Medimos**
ellos	**Midieron**

mentir, pedir, repetir, seguir, servir

2. Irregularidades con cambio vocálico

o > u en la 3a persona del singular y de plural

Yo	Dormí
tú	Dormiste
Él, ella, usted	Durmió
Nosotros	Dormimos
ellos	Durmieron

Morir

3. Irregularidades con cambio ortográfico

c > j en todas las personas

Yo	Dije
tú	Dijiste
Él, ella, usted	Dijo
Nosotros	Dijimos
ellos	Dijeron

conducir, seducir, traducir, producir

Paso 1. Conjuga y responde en pretérito más lo, la, los, las de acuerdo con el modelo.

Modelo ¿Quién midió los planos?

Yo los medí

¿Quien

• **Traducir el texto** • **Pedir la cuenta** • **Decir la verdad** • **Repetir el ejercicio**	• **Servir la cena** • **Dormir en mi cama** • **Morir** • **Sentir el temblor** • **Me mentir** • **Corregir las pruebas** • **Elegir este restaurante**

3. Verbos con raíz irregular

Infinitivo	Raíz	Terminaciones	
Andar	anduv		
Estar	estuv		
Tener	tuv		
Poder	pud		
Hacer	Hic/hiz	Yo	-e
Poner	pus	Tú	-iste
Venir	vin	Él, ella, usted	-o
Querer	quis	Nosotras/as	imos
Saber	sup	Ellos, ellas, uds.	ieron

Paso 2. Haz preguntas a tu compañero con los verbos irregulares. Cuando sea necesario usa los pronombres lo, la, los, las.

Sigue el modelo

Modelo: A: ¿pudiste encontrar tus llaves?

B: sí, las encontré

• **Poder encontrar tus llaves** • **Saber la noticia** • **Venir a clases ayer** • **Que hacer ayer** • **Poner la mesa** • **Andar en bici ayer** • **Tener visitas anoche** • **Estar en tu casa el fin de semana**	• **Poder hablar con tus padres ayer** • **Hacer la tarea** • **Dónde estar la semana pasada** • **Decir algo** • **Traducir la carta** • **Cuando saber la verdad** • **Tener un carrete el viernes pasado** • **Hacer la cena anoche**

5. Verbos completamente irregulares

Verbo ir	**Verbo ser: FUE**
fui fuiste fue fuimos fueron	Para preguntar por tiempo, lugar y hora de eventos • ¿Cuándo fue la fiesta? • Fue ayer • ¿Dónde fue la clase? • Fue en la playa • ¿A qué hora fue el concierto? • Fue a las 9:00

Yo di – tú diste – él/ella/usted dio – nosotros/as dimos – ellos/ellas dieron

2.12. Verbos con irregularidades ortográficas (solo cuando escribes)

1. ió> yó 3a persona del singular y de plural

Yo	Construí
tú	Construiste
Él, ella, usted	Construyó
Nosotros	Construimos
ellos	Construyeron

concluir, huir, sustituir, caer, leer, oír, creer

2. c > qu 1a persona del singular

Yo	Expliqué
tú	Explicaste
Él, ella, usted	Explicó
Nosotros	Explicamos
ellos	Explicaron

buscar, colocar, comunicar, chocar, fabricar, indicar, pescar, practicar, sacar, tocar

3.. z > c 1a persona del singular

Yo	Expliqué
tú	Explicaste
Él, ella, usted	Explicó
Nosotros	Explicamos
ellos	Explicaron

Comenzar-danzar- cruzar

Paso 1. Escribe oraciones con los siguientes elementos y completa su sentido

Modelo: Yo / buscar / Yo busqué mis cuadernos para venir a clases

El director/leer _____

El viajero/andar _____

Una escritora/traducir _____

Un amigo/estar _____

Mi perro/no querer _____

Yo/detener _____

Mi pololo(a)/traer _____

El juez/imponer _____

Los estudiantes/venir _____

Paso 2. Haz preguntas a un compañeros sobre terceras personas más los verbos irregulares

• Juan/venir	• La mujer/saber
• Javiera/ poner	• El profesor /decir
• Carlos/traer	• Los niños/estar
• El país / producir	• tu papá/tener
• José/hacer	• Juan/ poder

Paso 3. Completa con el verbo conjugado en pasado simple de acuerdo al sujeto correspondiente.

1- El timbre del colegio (tocar) _____para ir a recreo.

2- El perro (crecer) _____en el campo y no (poder) _____vivir en la ciudad nunca.

3- María (pensar) _____en comprar otro perro para la casa de la ciudad.

4- Nosotros (vivir) _____en Santiago durante cuatro años, después (venir)_____aquí porque esta ciudad es más tranquila.

5- ¿Cuándo (ustedes, dejar) _____de trabajar en la fábrica?

6 – (Yo, leer) _____ese libro hace tres años y ya no recuerdo la historia.

7 – Juan y Enrique, ¿dónde (poner) _____los libros que les (regalar) _____los abuelos?

8.- Esta mañana (yo, venir) _____ a clase andando.

9.- En mi último cumpleaños (yo, ir) _____ a cenar con mi familia.

10.- Nunca (yo, estar) _____ en Japón.

Paso 4. Responde las siguientes preguntas usando la forma correcta del verbo en pretérito.

1. ¿Cuándo naciste? _____

2. ¿Qué hiciste ayer por la tarde? _____

3. ¿A qué hora saliste del trabajo? _____

4. ¿Cuándo llegaste a Chile? _____

5. ¿Qué hiciste la semana pasada? _____

6. ¿Qué hiciste anoche? _____

INTERCULTURALIDAD, ESCRITURA Y LECTURA

2.13. La migración: Comprensión de textos y escritura

El mundo del arte y la música han empleado muchas veces el sentir de las y los migrantes mediante sus modos de expresión, ahora escuchemos unas canciones y luego reflexionemos en torno al mensaje que nos entregan.

Paso 1. Escucha la canción y trata de completar los espacios en blanco

Manu Chao – Clandestino

Solo voy con mi _____, sola va mi_____ **correr es mi destino, para burlar la ley,** **_____en el corazón, de la grande Babilón,** **me dicen el clandestino, por no _____ papel,** **pa una ciudad del norte, yo _ ___ a trabajar,** **mi vida la ____, entre Ceuta y Gibraltar,** **Soy una _____ en el mar, _____en la ciudad,** **mi vida _ __ _____, _____ la autoridad.**	**Solo voy con mi pena, sola va mi condena,** **_____ es mi destino, por __ _____,** **perdido en el corazón, de la grande Babilón,** **me dicen el clandestino, yo soy el quebra ley.** **Mano negra; Clandestino** **_____; Clandestino** **_____; Clandestino** **_____; Ilegal**	**Solo voy con mi pena, sola va mi condena,** **correr es mi destino, para burlar la ley,** **perdido en el corazón, de la grande Babilón,** **me dicen el clandestino, yo soy el _____ ley.** **Mano negra; Clandestino** **_____; Clandestino** **_____; Clandestino** **Mano Negra; Ilegal**

Paso 2. Realiza las siguientes actividades

I.- ¿Qué busca comunicar la canción con las siguientes expresiones en relación con las y los migrantes?

1.- "Solo voy con mi pena, sola va mi condena"

2.- "Correr es mi destino para burlar la ley"

3.- "Me dicen el clandestino por no llevar papel"

4.- "Mi vida va prohibida dice la autoridad"

Solo voy con mi pena
Sola va mi condena
Correr es mi destino
Para burlar la ley
Perdido en el corazón
De la grande Babilón
Me dicen el clandestino
Por no llevar papel

Pa una ciudad del norte
Yo me fui a trabajar
Mi vida la dejé
Entre Ceuta y Gibraltar
Soy una raya en el mar
Fantasma en la ciudad
Mi vida va prohibida
dice la autoridad

Mano Negra, clandestina
Peruano, clandestino Boliviano, clandestino
Marihuana, ilegal

(…)
Yo soy el quiebra ley. Mano Negra, clandestina
Africano, clandestino Argelino, clandestino
Marihuana, ilegal.

Paso 3. Después de discutir con tus compañeros las preguntas de arriba en relación con las canciones y las problemáticas de los y las migrantes, piensa en 4 situaciones que mejoraran en Chile para las personas migrantes y luego explícalas a tus compañeros/as.

Modelo: En Chile es difícil conseguir documentos para poder trabajar, las autoridades tienen que darlos más rápidamente.

1.-

2.-

3.-

4.-

2.14 Interculturalidad: migración en mi país

Paso 1. Escribe el significado de la palabra en tu lengua materna

palabra	En tu lengua materna	palabra	En tu lengua materna
la necesidad		sueño	
las nueve		hay	
la mañana		encontrar	
sincero		visa	
foto		volver	
buscando		paciencia	
obrero		que rabia me da	

Paso 2. Escucha la canción y completa con las palabras que faltan.

Visa para un sueño. Juan Luis Guerra

Eran las cinco en la _____.
Un seminarista, un _____
con mil papeles de solvencia,
que no les dan pa' ser _____
Eran las siete en la mañana.
Uno por uno al matadero
pues cada cual tiene su precio,
_____ ___ para un sueño.
El sol entrándoles las entrañas,
un formulario de consuelo,
con una _____dos por cuatro,
que se derrite en el silencio.
Eran las _____en la mañana,
Santo Domingo, ocho de enero,
con la _____ que se acaba,
pues ya no ____ visa para un sueño.

Buscando ____ para un sueño
Buscando ____ para un sueño
Buscando visa de cemento y cal,
Y en el asfalto, ¿quién me va a _____?
Buscando visa para un _____
Buscando visa para un sueño
Buscando visa, la razón de ser,
buscando visa para no _____
Buscando visa para un sueño
Buscando visa para un sueño
Buscando visa __ _____
Buscando visa, ¡qué _____ ___ ____!
Buscando visa golpe de poder
Buscando visa ¿qué más puedo hacer?
Buscando visa para naufragar
Buscando visa carne de la mar
Buscando visa la razón de ser
Buscando visa para no _____
Buscando visa carne de la mar
Buscando visa la razón de ser
Buscando visa para no _____

Paso 3. Interpreta oralmente las siguientes oraciones:

- Buscando visa para un sueño
- Buscando visa para no volver

Paso 4. Responde por escrito las siguientes preguntas

1. ¿Qué crítica social hace el autor de su país? (recuerda que él es de República Dominicana)
2. ¿Qué crítica harías tú (positiva o negativa) con respecto a los emigrantes que viven en tu país?
3. Enumera, de mayor a menor, tres de los mayores porcentajes de emigrantes que cohabitan en tu ciudad.

-

-

-

Paso 5. Lee las siguientes ideas y escribe un argumento a favor y uno en contra

Idea	A favor	En contra
En mi país, los emigrantes ilegales son maltratados y sufren mucho		
El modelo de vida occidental o norteamericano es el más justo.		
La gente emigra porque tiene que dar de comer a sus hijos.		

La gente emigra a los países desarrollados para imitar los modelos que vemos en la televisión		
Si los emigrantes se quedaran en sus países estos saldrían adelante ya que ellos son los más fuertes en sus sociedades.		

Capítulo 3 - LA SALUD

ASÍ SE DICE

- Síntomas
- El cuerpo humano
- Sintomas en los niños
- Servicios del ministerio de salud: Salud responde
- Programa Nacional de Alimentación Complementaria (PNAC

ASÍ SE FORMA

- El imperativo formal e informal.
- El imperativo con NO.
- El imperativo con pronombres.
- El pasado imperfecto.
- Descripción en el pasado con presente e imperfecto
- Presente de subjuntivo
- Usos subjuntivo

INTERCULTURALIDAD, ESCRITURA Y LECTURA

- Interculturalidad. Vocabulario de expresiones con el cuerpo
- Lectura y comprensión: Colusión de precios en farmacias chilenas
- Remedios Caseros

ASÍ SE DICE

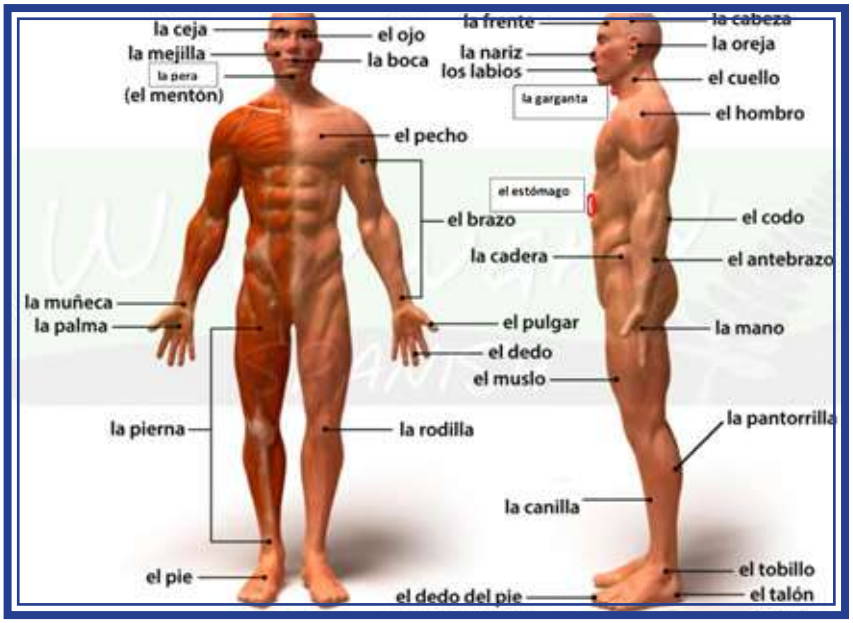
3.1 Síntomas

Enumera la expresión con el dibujo correspondiente

Expresión
1. Tengo fiebre
2. Tengo tos
3. Tengo dolor de garganta
4. Tengo nauseas/asco/ ganas de vomitar

3.2 El cuerpo humano

Paso 1: observa la imagen y subraya las palabras que no conoces y las que conoces, tradúcelas al Creole



Parte 2. Elige cinco palabras de la imagen anterior que usas diariamente y cinco que no uses mucho o que nunca habías usado antes y cuéntale a tu profesor como se dicen esas palabras en Creole.

Parte 3. Observa lo que hace el profesor y completa las oraciones

1. Me duele la _____
2. Me duele la _____
3. Me duelen los _____
4. Me duelen las _____
5. Me duele el _____ derecho
6. Me duele el _____

3.3 Síntomas en los niños

Paso 1: escucha el diálogo entre el médico y la mamá y enumera los síntomas de la hija a medida que van apareciendo

Paso 2: Tu profesor te va a mostrar una de las siguientes imágenes y tú tienes que describir el síntoma de la guagua.

ASÍ SE FORMA

3.4 El imperativo formal e informal. En español, si quieres pedirle a alguien que haga algo, puedes usar el imperativo informal o formal. Este último generalmente se usa cuando uno habla con un médico. Para usar esta forma verbal, sigue la siguiente estructura

persona	**respirar**	**toser**	**escribir**
tú	**respira**	**tose**	**escribe**
usted	**respire**	**tosa**	**escriba**
ustedes	**respiren**	**tosan**	**escriban**

Paso 1. Mira y completa los siguientes cuadros para practicar la conjugación del imperativo para TÚ

Verbo	**Conjugación tercera persona singular Presente**	**Imperativo para TÚ**
Caminar	Él camina	Camina más rápido
Jugar		Juega conmigo
Pensar		Piensa positivo
Escribir		
Escuchar		
Mirar		
Encender		
Cerrar		
Abrir		
Dormir		
Cocinar		

Existen 8 excepciones:

Existen 8 excepciones:

Poner: pon	**Salir: sal**
Hacer: haz	**Ser: sé**
Tener: ten	**Ir: ve /anda**
Decir: di	**Venir: ven**

Paso 2. Mira y completa los siguientes cuadros para practicar la conjugación del imperativo para USTED y USTEDES

Nota de lengua: Todos los verbos para imperativo en 'usted' y 'ustedes' siguen la estructura del cuadro del paso 2, excepto el verbo IR
Usted vaya - Ustedes vayan

Verbo	**Raíz YO presente**	**Imperativo para USTED**	**Imperativo para USTEDES**
Poner	pong(o)	ponga	pongan
Jugar	jueg (o)	juegue	jueguen
Pensar			
Mirar			
Encender			
Cerrar			
Venir			
Dormir			
Traducir			

Paso 3. ¿Usted o ustedes? Escucha las instrucciones y decide si la doctora le está hablando a usted o a ustedes

1	**usted**	**ustedes**	**3**	**usted**	**ustedes**	**5**	**usted**	**ustedes**
2	**usted**	**ustedes**	**4**	**usted**	**ustedes**	**6**	**usted**	**ustedes**

3.5 El imperativo con NO.

Para pedirle a una persona que NO haga una cosa, debes usar la misma forma si esa persona no es conocida o no es de confianza (USTED) o si le pides algo a más de una persona (USTEDES).

Por ejemplo:

Escriba una receta médica por favor/ NO escriba la receta, ya la tengo
Compren los remedios/ NO compren los remedios
Pero si usas esta misma forma de manera informal, la forma verbal cambia. Por ejemplo:
Ordena tu pieza/ NO la ordenes, ya lo hice.
Para realizar mandatos negativos para Tú debes seguir la siguiente estructura

persona	**respirar**	**toser**	**escribir**
tú	**NO respires**	**NO tosas**	**NO escribas**

Paso 1. Carlos es tu amigo y debes darle consejos. Sigue el modelo

Situación	**Mandato**
Carlos quiere salir a jugar, pero está lloviendo	No salir, te puedes resfriar/ Tú: No salgas, te puedes resfriar

Situación	**Mandato**
Carlos no quiere comerse toda la comida	Comer porque es bueno para tu salud
Carlos quiere salir con ropa desabrigada	No usar ropa desabrigada, te puedes enfermar
Carlos quiere ir a la playa en un día muy frío	No ir, te puedes resfriar
Carlos no quiere ir al doctor	Ir, porque si no vas no te vas a mejorar
Carlos tuvo esguince y quiere caminar sin bastón	Usar el bastón para que te cures luego
Carlos quiere tomar solo Coca-Cola	No tomar tanta Coca-Cola, te vas a enfermar de la guata

3.6 El imperativo con pronombres.

Si quieres usar alguno de estos pronombres con imperativo: me, te, se, le, lo, la, nos, los, las, les, debes seguir el siguiente orden.

Paso 1. Mira el cuadro

Mandato positivo	**Mandato negativo**
Verbo + pronombre	**No + pronombre + verbo**
búscalo, vístanse, llámame	**No lo busques, no se vistan, no me llames**

Paso 2. Una amiga tuya está deprimida porque terminó con su pololo. Dale los siguientes consejos usando el imperativo negativo. Sigue el modelo

Modelo: tomar tanto: por favor no tomes tanto

Por favor NO…

Comer tanto

Mirar tanta televisión

Pensar en él

Te quedar en casa todo el día

Llorar más

Lo llamar por teléfono

Mirar sus fotos

Leer sus cartas

No hacer estupideces

No tener pena

No decir tonterías

No dudar en llamarme

ASÍ SE DICE

3.6 Servicios del ministerio de salud: Salud responde

Paso 1. Mira la siguiente infografía

Paso 2. A partir de lo leído enumera la respuesta con la pregunta correspondiente

1. ¿Qué es Salud Responde?	En Salud Responde no se asignan horas médicas, pero sí brindamos información sobre direcciones y números de teléfono de distintos centros de salud existentes a lo largo del país.
2. ¿Si tengo una urgencia médica, ustedes pueden enviar una ambulancia a mi casa?	Nuestro servicio cuenta con una línea de profesionales que determinan si la situación de salud actual constituye o no una urgencia en ese momento. De ser así, se realiza la coordinación interna con la red de salud a través de SAMU (Servicio de Atención Médica de Urgencia) para que ellos determinen la pertinencia de acudir a su casa a la brevedad posible.
3. ¿Qué tipo de profesionales atiende en Salud Responde?	Salud Responde (600 360 77 77) es la plataforma telefónica y de Redes Sociales -RRSS- (Twitter, Facebook e Instagram) del Ministerio de Salud que brinda orientación en temas de salud a todo el país, por medio de profesionales de salud.
4. ¿Puedo pedir horas médicas a mi consultorio a través de este medio?	El equipo está compuesto por profesionales de diversas áreas de la salud, como enfermeras/os, médicos, matronas, kinesiólogos, odontólogos y psicólogos que lo pueden orientar en las más variadas consultas en salud.

Paso 2. Ahora, junto a tu compañero elige una pregunta de la columna derecha y tu compañero debe responder con sus propias palabras. Sigue el modelo

A: ¿Puedo pedir citas médicas a través de este servicio?

B: No, no puedes, pero ellos te pueden dar el número del consultorio más cercano

3.7 Servicios del ministerio de salud: Programa Nacional de Alimentación Complementaria (PNAC)

Paso 1. Lee el propósito del PNAC.

Propósito: EL PNAC cumple con el propósito de mantener y mejorar el acceso a alimentos sanos y seguros, así como el estado nutricional de gestantes, madres que amamantan, niños y niñas menores de 6 años, prematuros extremos y menores de 25 años con enfermedades metabólicas.

Paso 2. El PNAC incluye ayuda a distintos tipos de personas. Enumera las imágenes según la lista de personas que pueden acceder al PNAC

1. **Mujeres gestantes**
2. **madres que amamantan**
3. **niños menores de 6 años**
4. **prematuros extremos**
5. **menores de 25 años con enfermedades metabólicas**

Paso 3. A la izquierda está el formulario para ingresar al PNAC y a la derecha el formulario para recibir productos del PNAC. Con tu compañero van a hacer un juego de roles. Cada uno va a elegir un formulario y simulará que es el profesional de salud. Para eso, vas a tener que hacer preguntas o usar el imperativo formal para pedirle la información a tu compañero.

Sigue el modelo

A : (elige formulario 1): Por favor, dígame que previsión tiene

B : Fonasa

PROGRAMA NACIONAL DE ALIMENTACIÓN COMPLEMENTARIA ALERGIA A LA PROTEINA DE LA LECHE DE VACA
(Este formulario debe ser completado por el médico tratante)

INGRESO DE BENEFICIARIOS(AS)

A) ANTECEDENTES GENERALES DEL BENEFICIARIO(A)			
PREVISIÓN:		**FECHA**	
NOMBRE BENEFICIARIO(A)			
RUN:		**FECHA DE NACIMIENTO**	
DIRECCIÓN:			
CIUDAD/COMUNA:		**TELÉFONO DE CONTACTO**	
REGIÓN:			
NOMBRE DEL CUIDADOR(A):			
RELACIÓN CON EL BENEFICIARIO:			
NOMBRE ESTABLECIMIENTO DE SALUD DERIVADOR:			
NOMBRE DEL ESTABLECIMIENTO DE ATENCIÓN PRIMARIA			

Ministerio de Salud
Gobierno de Chile

FORMULARIO PARA LA ENTREGA DE PRODUCTOS
DEL PNAC A NIÑAS Y NIÑOS EXTRASISTEMA

DATOS PERSONALES

Nombre del Niño(a): .....
Fecha de Nacimiento: ..... Edad niño(a): .....
Nombre del Beneficiario Titular: ..... RUN: .....
Domicilio: ..... Comuna: ..... ISAPRE: .....

Profesional Referente: ..... RUN: .....
Profesión: .....
Dirección de la consulta: .....

3.8 El pasado imperfecto.

En español tenemos dos pasados, el pasado simple, que indica acciones precisas en el pasado (y que ya estudiamos en el capítulo pasado), y el pasado imperfecto, que se usa para describir e indicar acciones habituales en el pasado.

Paso 1. Observa la forma de los verbos regulares e irregulares en este tiempo

Conjugación Regular
Formas regulares –ar (tomar)

Yo	**tom- aba**
Tú	**tom-abas**
El, ella, usted	**tom-aba**
Nosotros/as	**tom-ábamos**
Ellos, ellas	**tom-aban**

Formas regulares -er / -ir (comer / decir)

Yo	**Com- ía / viv-ía**
Tú	**Com-ías /viv-ías**
El, ella, usted	**Com-ía/ viv-ía**
Nosotros/as	**Com-íamos / viv-íamos**
Ellos, ellas	**Com-ían/viv-ían**

Formas irregulares

ser	ir	ver
Era	**Iba**	**Veía**
Eras	**Ibas**	**Veías**
Era	**Iba**	**Veía**
Éramos	**Íbamos**	**Veíamos**
Eran	**Iban**	**Veían**

3.9 El imperfecto para expresar acciones habituales en el pasado.

Paso 1. Responde las preguntas con oraciones en Imperfecto

¿Qué cosas interesantes, entretenidas hacías en tu infancia?

Todos los domingos _____
Para mis cumpleaños _____
Los sábados _____
En los veranos _____
En navidad _____

¿Qué cosas hacías cuando estabas normalmente en tu país?

Todos los días _____
Todos los meses _____
Con mis amigos _____
A veces _____
Dos veces por semana _____

Usa tu imaginación y responde. ¿Cómo era tu país o ciudad en el siglo XIX?

Regularmente _____
De lunes a viernes _____
Todas las noches _____
Los fines de semana _____
A menudo _____

Paso 2. ¡Qué cambio! Una entrevista.

¿Cómo era cuando éramos más jóvenes? La vida de los niños es muy diferente de la de los estudiantes universitarios. En parejas, tomen turnos para preguntar a tu compañero/a sus gustos de niño/a y sus preferencias de hoy día. Escribe las respuestas de tu compañero/a.

Modelo:

P: ¿Qué deportes te gustaba practicar de niño/a?

R: Me gustaba practicar el béisbol porque prefería los deportes de equipo.

P: ¿Qué deportes prefieres practicar ahora?

R: Ahora me gusta practicar los deportes individuales. Prefiero correr o nadar.

Entrevista con _____

1. ¿Qué bebidas te gustaba beber?

Antes:
Ahora:

2. ¿Qué te gustaba comer?

Antes:
Ahora:

3. ¿Qué programa de televisión no te perdías?

Antes:
Ahora:

4. ¿Qué te gustaba leer?

Antes:
Ahora:

5. ¿Qué hacías los sábados por la noche?

Antes:
Ahora:

6. ¿Cómo era la moda de tu niñez?

Antes:
Ahora:

7. ¿Qué películas te fascinaban?

Antes:
Ahora:

8. ¿Qué hacías en el tiempo libre?

Antes:
Ahora:

3.10 Descripción en el pasado con presente e imperfecto. Generalmente usamos los siguientes verbos para describir personas, cosas o lugares

ser		estar		tener		haber	
presente	**imperfecto**	**presente**	**imperfecto**	**presente**	**imperfecto**	**presente**	**imperfecto**
soy	era	estoy	estaba	tengo	tenia	hay	había
eres	eras	estás	estabas	tienes	tenías		
es	era	está	estaba	tiene	tenía		
somos	éramos	estamos	estábamos	tenemos	teníamos		
son	eran	están	estaban	tienen	tenían		

Paso 1. Completa con ser, estar, tener, haber en presente o imperfecto.

1. Ayer (yo) _____ frío.
2. Mi abuelo _____ muy divertido, pero ahora _____ muerto.
3. Antes la vida _____más fácil que ahora.
4. En la plaza _____ muchos juegos para niños.
5. Cuando niña, en esta plaza _____ muchos juegos para niños. Ahora __ solo casas.
6. Ayer mi amiga _____ enferma. Pero hoy _____ bien.
7. (nosotros) _____ contentos porque podemos hablar español.
8. Antes el cine _____ en el centro de la ciudad. Ahora el cine _____ en el mall.
9. Ayer en el cine _____ mucha gente.
10. En el campus _____ muchas bibliotecas.

Paso 2. Piensa en un antepasado que ya no esté contigo (o sea que está muerto) y completa la siguiente información

¿Cómo se llamaba?	Se llamaba Antonio
¿Cómo era?	
¿Cuántos años tenía cuando murió?	
¿De dónde era?	
¿Cuál era su profesión?	
¿Dónde vivía?	
¿Cómo era el lugar donde vivía?	
¿Qué cosas había en ese lugar?	
¿Lo echas de menos? Sí, no, ¿por qué?	
¿Te pareces a él/ella?	

Paso 3. Ahora comparte la información con tu compañero/a. Hagan preguntas y respuestas. A cada respuesta deben agregar una de las siguientes expresiones

Que + bien, mal, pena, rabia, interesante, suerte, que horror, difícil. Sigue el modelo

A: ¿Cómo era tu abuelo?

B: era muy egoísta

A: ¡oh que mal!

B: ¿y tu abuelo?

A: mi abuelo era muy generoso

B: oh que bien!!

Paso 4. Vamos a hablar de los sentimientos en presente y en pasado. Para esto vamos a usar la siguiente expresión

Me da + sentimientos (presente)

Me daba + sentimientos (pasado)

Completa el siguiente cuadro

Sentimiento	**¿Qué te da…?**	**Qué te daba … cuando niño/a?**
pena	Me dan pena los perros en la calle	Cuando niña me daban pena los domingos
asco		
rabia		
miedo		
risa		
vergüenza		

Paso 5. En la consulta con el psicólogo.

Están en una terapia de grupo porque necesitan hablar de sus sentimientos. Uno de ustedes será el psicólogo y debe preguntar a los demás

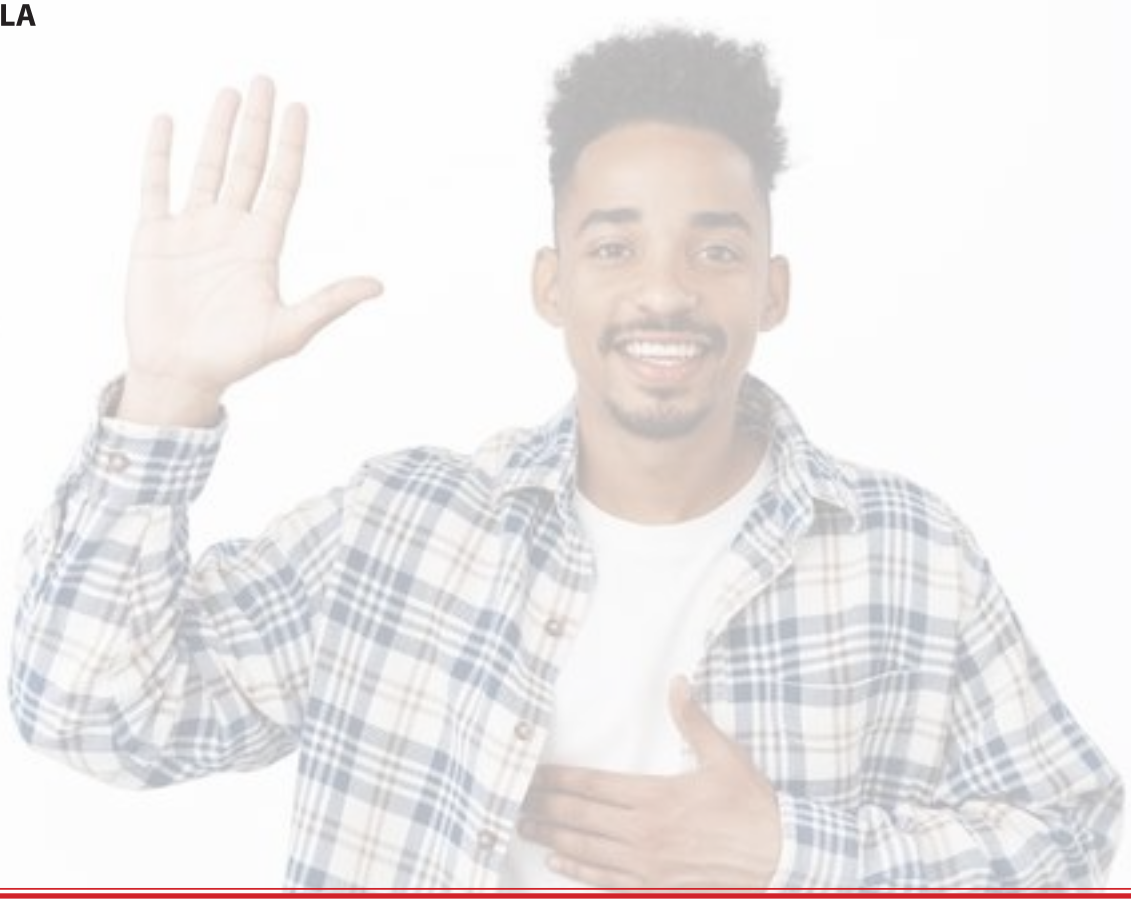
Psicólogo:

- ¿Qué te da miedo?
- ¿Qué te daba miedo cuando niño/ a?

Paso 6. Llegaste a tu casa después de la terapia. Le envías un correo a tu amigo contándole sobre la terapia. El correo debe contener:

- **Saludos**
- **Al menos 6 acciones específicas en pasado. (fui, hablé, etc)**
- **Al menos 3 sentimientos en imperfecto (estaba nerviosa)**
- **Descripción del lugar (el edificio era antiguo)**
- **Descripción de las personas (el psicólogo era amable)**
- **Conectores de tiempo: al principio, primero, luego, después, más tarde, entonces, al final, finalmente**
- **Despedida**

HOLA



ASÍ SE FORMA

3.11 Presente de subjuntivo. Expresa una acción que no es segura, es decir es posible en nuestro pensamiento. Su formación es muy simple ya que es muy parecida al presente del indicativo y conserva sus irregularidades en la raíz.

Paso 1. Observa la estructura de los verbos regulares

	trabajar	comer	vivir
(yo)	trabaj-e	com-a	viv-a
(tú)	trabaj-es	com-as	viv-as
(usted, él, ella)	trabaj-e	com-a	viv-a
(nosotros -as)	trabaj-emos	com-amos	viv-amos
(ustedes, ellos, ellas)	trabaj-en	com-an	viv-an

Ejemplos

- **Ella quiere que yo cante en la ceremonia**
- **No me gusta que usted beba tanto vino**
- **Deseamos que nos escriba pronto**

Estas oraciones tienen dos formas verbales, una de influencia y otra de subordinación.
Las frases de subordinación deben tener el verbo en subjuntivo.

Paso 2. Realiza las siguientes conjugaciones en subjuntivo presente, anótalas si lo deseas.

Comer	**Prestar**	**Leer**	**Creer**
Yo	**Yo**	**Yo**	**Yo**
Tú	**Tú**	**Tú**	**Tú**
Él	**Él**	**Él**	**Él**
Nosotros	**Nosotros**	**Nosotros**	**Nosotros**
Ellos	**Ellos**	**Ellos**	**Ellos**
Subir	**Terminar**	**Andar**	**Hablar**
Yo	**Yo**	**Yo**	**Yo**
Tú	**Tú**	**Tú**	**Tú**
Él	**Él**	**Él**	**Él**
Nosotros	**Nosotros**	**Nosotros**	**Nosotros**
Ellos	**Ellos**	**Ellos**	**Ellos**
Desear	**Levantarse**	**Sudar**	**Imprimir**
Yo	**Yo**	**Yo**	**Yo**
Tú	**Tú**	**Tú**	**Tú**
Él	**Él**	**Él**	**Él**
Nosotros	**Nosotros**	**Nosotros**	**Nosotros**
Ellos	**Ellos**	**Ellos**	**Ellos**

3.12 Conjugación irregular del presente del subjuntivo

La conjugación irregular del subjuntivo presente se forma con la raíz de la primera persona singular del presente de indicativo. Hay tres grupos de verbos irregulares

Paso 1. Observa la estructura de los verbos irregulares y realiza las actividades

1. Alternancia e/i /verbos irregulares en "yo" en presente simple

Verbo	Raíz	Terminación
pedir	pido	
seguir	sigo	
conseguir	consigo	
medir	mido	a
servir	sirvo	as
elegir	elijo	a
repetir	repito	amos
corregir	corrijo	an
vestir	visto	
tener	tengo	
hacer	hago	
poner	pongo	
venir	vengo	
traer	traigo	
salir	salgo	
caber	quepo	
caerse	caigo	
oír	oigo	
decir	digo	

Conjuga por escrito los siguientes verbos

Poner	**Tener**	**Venir**	**Traer**
Yo	**Yo**	**Yo**	**Yo**
Tú	**Tú**	**Tú**	**Tú**
Él	**Él**	**Él**	**Él**
Nosotros	**Nosotros**	**Nosotros**	**Nosotros**
Ellos	**Ellos**	**Ellos**	**Ellos**
Hacer	**Elegir**	**Escoger**	**Salir**
Yo	**Yo**	**Yo**	**Yo**
Tú	**Tú**	**Tú**	**Tú**
Él	**Él**	**Él**	**Él**
Nosotros	**Nosotros**	**Nosotros**	**Nosotros**
Ellos	**Ellos**	**Ellos**	**Ellos**
Caer	**Caber**	**Oir**	**Decir**
Yo	**Yo**	**Yo**	**Yo**
Tú	**Tú**	**Tú**	**Tú**
Él	**Él**	**Él**	**Él**
Nosotros	**Nosotros**	**Nosotros**	**Nosotros**
Ellos	**Ellos**	**Ellos**	**Ellos**
Conocer	**Traducir**	**Conducir**	
Yo	**Yo**	**Yo**	
Tú	**Tú**	**Tú**	
Él	**Él**	**Él**	
Nosotros	**Nosotros**	**Nosotros**	
Ellos	**Ellos**	**Ellos**	

2. Verbos irregulares en presente de indicativo y regular en el "nosotros"

Alternancia e/ie

Verbo	Raíz	Terminación	
pensar	pienso	-ar	-er/-ir
empezar	empiezo	e	a
comenzar	comienzo	es	as
despertar	despierto	e	a
calentar	caliento	emos	amos
querer	quiero	en	an
defender	defiendo		
encender	enciendo		
entender	entiendo		
mentir	miento		
sentir	siento		
preferir	prefiero		

3. Alternancia o/ue – u/ue

Verbo	Raíz	Terminación	
mostrar	muestro	-ar	-er
soñar	sueño	e	a
sonar	sueno	es	as
encontrar	encuentro	e	a
jugar	juego	emos	amos
oler	huelo	en	an
morder	muerdo		
volver	vuelvo		
poder	puedo		
morir	muero		
dormir	duermo		

Conjuga por escrito los siguientes verbos

Encontrar	**Volver**	**Dormir**	**Oler ***
Yo	Yo	Yo	Yo
Tú	Tú	Tú	Tú
Él	Él	Él	Él
Nosotros	Nosotros	Nosotros	Nosotros
Ellos	Ellos	Ellos	Ellos
Poder	**Morir**	**Querer**	**Contar**
Yo	Yo	Yo	Yo
Tú	Tú	Tú	Tú
Él	Él	Él	Él
Nosotros	Nosotros	Nosotros	Nosotros
Ellos	Ellos	Ellos	Ellos

4. Verbos completamente irregulares

Saber	**Ir**	**Hay**
Yo sepa	Yo vaya	haya
Tú sepas	Tú vayas	
Él sepa	Él vaya	
Nosotros sepamos	Nosotros vayamos	
Ellos sepan	Ellos vayan	

Dar	**Ver**	**Ser**	**Estar**
Yo dé	Yo vea	Yo sea	Yo esté
Tú des	Tú veas	Tú seas	Tú estés
Él dé	Él vea	Él sea	Él esté
Nosotros demos	Nosotros veamos	Nosotros seamos	Nosotros estemos
Ellos den	Ellos vean	Ellos sean	Ellos estén

Actividad. Conjuga los verbos en presente del subjuntivo.

1. Quiero que _____ (saber, tú) la información antes de escribir.
2. Queremos que _____ (conocer, ellos) a mis primos.
3. Quieres que _____ (oír, yo) la presentación, ¿cierto?
4. Ellos prefieren que _____ (ponerse, nosotros) los abrigos en el salón.
5. Prefiero que me _____ (decir, Uds.) la verdad.
6. ¿Quieres que _____ (ir, nosotros) al cine esta tarde?
7. Tú prefieres que _____ (volver, yo) a la casa.
8. Quiero que _____ (nosotros, empacar) las maletas primero.
9. Quiere que _____ (yo llegar) a las cinco.
10. Queremos que _____ (ellos hacer) los equipajes esta noche.

3.12. Usos subjuntivo.

Como ya vimos anteriormente, usamos subjuntivo después de un verbo + que. Mira la fórmula

Fórmula:

Verbo en indicativo + que + verbo en subjuntivo

Pero no siempre esta fórmula funciona, mira el siguiente ejemplo

Sabemos que ellos están bien

Entonces vamos a usar subjuntivo cuando el verbo principal (el que está antes del 'que'). Expresa lo siguiente

1. El verbo principal expresa un deseo o mandato indirecto a una persona.

Expresiones comunes:

Quiero que vayas

Necesitamos que trabajes

Te prohíbo que fumes

Nota de lengua:

también Podemos usar la expresión OJALÁ + presente subjuntivo para expresar un deseo a una persona o situación

Paso 1. Completa la oración con verbos en presente del indicativo, subjuntivo o infinitivo

1.No necesitamos que _____

2. Prefiero que _____

3. Quiero _____

4. Esperamos que _____

5. No quiero que _____

2. Cuando la oración expresa duda u opinión que comienza con NO

Expresiones comunes:

Dudo que tenga tiempo

No creo que sea posible

Paso 2. Responde las preguntas con "dudo que" o "no creo que" + subjuntivo. Sigue el modelo

A: ¿Vas a ir a la fiesta mañana? B: No, no creo que vaya

• **¿Van a viajar este fin de semana?**	• **¿Van a comprar los pasajes?**
• **¿Vas a estar en tu casa este fin de semana?**	• **¿Van a llegar a la hora?**
• **¿Van a quedarse en Viña este fin de semana?**	• **¿Vas a llamar a Daniel?**
• **¿Vas a hacer la cena mañana?**	• **¿Vas a comerte ese pastel?**
• **¿Vas a levantarte temprano mañana?**	• **¿Van a juntarse con Camilo?**
• **¿Van a ir a mi casa?**	• **¿Van a trabajar mañana?**

3. La estructura es + adjetivo, si el adjetivo expresa algunos de los usos anteriores

Expresiones comunes:

Es bueno, importante, necesario, urgente, una pena + que + subjuntivo

Paso 3. Completa con subjuntivo

- Es necesario que
- Es triste que
- Es preferible que
- Es mejor que
- Es una pena que
- Es bueno que
- Es increíble que
- Es terrible que
- Es maravilloso que

INTERCULTURALIDAD, ESCRITURA Y LECTURA

3.13. Interculturalidad. Vocabulario de expresiones con el cuerpo

En español usamos muchas expresiones con partes de nuestro cuerpo. ¿Pasa lo mismo en tu lengua? Para saber, hagamos las siguientes actividades

Paso 1. Traduce las siguientes partes del cuerpo al creole.

español	**creole**
ojo	
brazo	
dedos	
pie	
frente	
manos	
boca	

Paso 2. Completa los espacios en blanco con alguna de las palabras de la tabla anterior y decide (sí, no) si existe una expresión similar en creole.

expresión	**¿Existe una expresión similar en creole?**	
1. Su padre lo quería más que a ninguno, era su _____derecho.	sí	no
2. Te salió muy rico, para chuparse los_____.	sí	no
3. Cállate, que en _____cerrada no entran moscas.	sí	no
4. Cuando tiene una idea en la mente ya no da su _____a torcer.	sí	no
5. El sofá es muy cómodo, pero nos costó un _____de la cara.	sí	no
6. Hoy tuve un día malísimo, parece que me levanté con el _____izquierdo.	sí	no
7. Es muy tonto, no tiene ni dos _____de_____.	sí	no
8. No esperaba un regalo tan bonito y se quedó con la _____abierta.	sí	no
9. ¿No se te cae la _____ de vergüenza después de lo que hiciste?	sí	no
10. Esa niñera siempre anda con la _____muy larga, no le gusta trabajar con niños.	sí	no
11. La solución está en tus_____, de tu decisión depende todo.	sí	no

Paso 3. Comenta las respuestas con tu profesor y compañeros

3.14. Lectura y comprensión.

Paso 1. Lee el siguiente texto y responde de manera escrita las preguntas que van apareciendo

Colusión de precios en farmacias chilenas

En mayo de 2008 comenzó una investigación por una colusión de precios entre las mayores cadenas farmacéuticas chilenas, Farmacias Ahumada (FASA), Cruz Verde y Salcobrand, tras una denuncia del Servicio Nacional de Salud chileno.

¿Qué significa una colusión de precios?

Durante la investigación se detectaron alzas concertadas en los precios de 222 medicamentos, preferentemente para tratar enfermedades crónicas. La Fiscalía Nacional Económica presentó un requerimiento contra las tres cadenas, que finalmente llevó a FASA, en marzo de 2009, a reconocer los hechos que se le imputaban, por lo que recibió una multa cercana al millón de dólares.

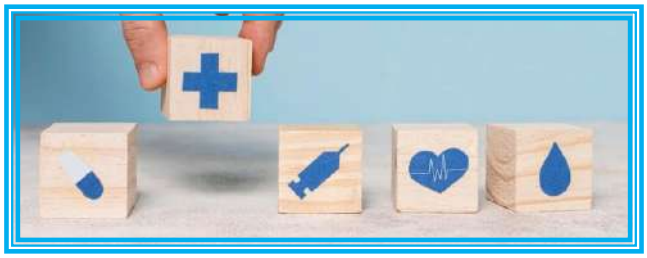
- **¿Qué significa enfermedades crónicas?**

Al hacerse público el reconocimiento de FASA, hubo manifestaciones públicas en contra de las farmacias a lo largo del país, en las que incluso se llegó a lanzar piedras y vísceras a los locales

- **¿Ha sucedido algo así en tu país?**

- **¿Crees que se justifican las manifestaciones de los chilenos?**

Remedios Caseros



Esta y otras noticas son las que actualmente están dando que hablar en los medios: injusticias de precios, coalición de farmacias, etc., una infinidad de problemas para adquirir los medicamentos necesarios para nuestras enfermedades o malestares.

Pero años atrás este tema no tenía ninguna relevancia… ¿por qué? Simple… aún se creía y se utilizaban los famosos "Remedios Caseros" o "Las Recetas de la abuela", esos que le enseño la mamá, de la mamá, de la mamá, de tu mamá, a tu mamá…

Paso 2. Lee los siguientes remedios caseros y pon el numero correspondiente en la imagen

1. **Láminas de papas para el dolor de cabeza o bajar la fiebre.**
2. **Jugo de cebolla y limón para la tos y el resfrío.**
3. **Vinagre con sal en la piel para evitar picadas de sancudos.**
4. **Gárgaras de miel y limón para el dolor de garganta.**
5. **Agüitas de manzanilla o canela para el dolor de ovarios**
6. **Aloe para las quemaduras o cototos.**
7. **Un pedacito de papel de diario en la frente para el hipo.**
8. **Tomar una cerveza a la mañana siguiente del carrete para pasar la caña.**

capítulo 4

El mundo tecnologizado y las noticias

ASÍ SE DICE

- La tecnología: vocabulario y anglicismos
- Crear, enviar y recibir emails.
- Zoom y la nueva manera de hacer clases
- El mundo de las noticias

ASÍ SE FORMA

- Frases adverbiales con presente subjuntivo.
- El imperfecto del subjuntivo
- Uso del imperfecto del subjuntivo para expresar deseos, mandatos indirectos, sentimientos y dudas hacia otra persona o situación.
- Oraciones condicionales con 'si' con presente indicativo y presente subjuntivo
- Pluscuamperfecto de subjuntivo
- Ojalá con subjuntivos

INTERCULTURALIDAD, ESCRITURA Y LECTURA

- Interculturalidad. Las ciudades puerto
- Interculturalidad: el futbol
- Comprensión lectora: Matrimonios en conflicto
- Actividad de escritura creativa y uso del imperfecto

ASÍ SE DICE

4.1 La tecnología: vocabulario y anglicismos

Paso 1. Escribe el nombre de la imagen usando las palabras del siguiente cuadro

Internet, mouse, email, pantalla, teclado, botón, celular, audífonos

Nota del lengua:
La mayoría de los términos relacionados con tecnología en español son anglicismos. Otros ejemplos son: ipad, iphone, blog, podcast, etc.

Paso 2. Escucha las sugerencia que da el profesor en la clase virtual y escribe las palabras de la actividad anterior según el orden que aparecen

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

4.2. Vocabulario útil

Paso 1 ¿Qué son? Indica a que se refieren los siguientes ejemplo. Ayúdate con las palabras del recuadro

El programa, el navegador, el buscador, la red social

1. Firefox, Chrome, Safari _____

2. Google, Bing, Yahoo search _____

3. Facebook, twitter, Instagram _____

4. Word, excel, power point _____

Paso 2: En grupos, hagan y respondan las siguientes preguntas

1. ¿Usas redes sociales?	**4. ¿Qué aspectos negativos tienen las redes sociales?**
2. ¿Cuáles y por qué?	**5. ¿Sabes usar los programas de Word, Excel o power point?**
3. ¿Qué aspectos positivos tienen las redes sociales?	**6. ¿En Chile se usa más tecnología que tu país o es igual?**

4.3 Crear, enviar y recibir emails.

Paso 1. Mira el vocabulario de los elementos que pueden usarse para crear un email.

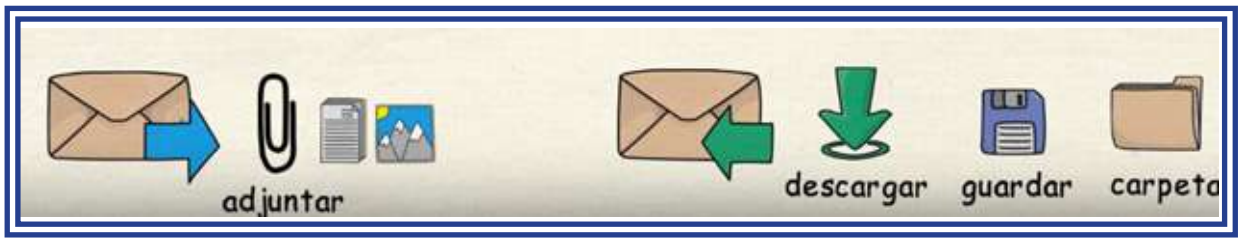
Paso 2. Crea un correo electrónico según las indicaciones

a) guion bajo antes del arroba: _____

b) guion medio antes del arroba: _____

c) tu nombre más punto antes del arroba: _____

Paso 3. Observa el vocabulario de las distintas acciones que pueden hacerse cuando mandas o recibes un email



Paso 4. Completa las oraciones con el verbo en infinitivo o sustantivo

1. Si recibo un archivo adjunto, lo primero que hay que hacer es ____lo y _____lo en una _____ corespondiente

2. Cuando quiero compartir un documento por email, una posibilidad es _____ el archivo en el correo.

ASÍ SE FORMA

4.4 Frases adverbiales con presente subjuntivo.

Cuando yo uso un conector de tiempo (cuando, en cuanto, apenas, etc) para referirme a una acción que probablemente sucederá en el futuro, uso la siguiente fórmula

Conector de tiempo + presente subjuntivo (acción probable en el futuro)

Mira los siguientes ejemplo

FRASES DE TIEMPO

Conectores de tiempo
Cuando
En cuanto
Tan pronto como
Apenas
Después de que
Antes de que

1) pasado + pasado. Ej. : cuando fuimos a la clase, vimos a nuestros compañeros

2) presente + presente: En cuanto despierto, tomo desayuno

3) presente subjuntivo + futuro: Cuando termine la clase, voy a ir a la biblioteca/iré a la biblioteca

4.5 Ejercicios con Cuando + subjuntivo presente.

Paso 1. Haz preguntas a tu compañero siguiendo el modelo:

- **Llegar a tu casa**

A: ¿Qué vas a hacer cuando llegues a tu casa?
B: Cuando llegue a mi casa voy a ver (veré) Netflix

• **Tener tiempo**	• **Empezar a llover**
• **Estar de vacaciones**	• **Termines la universidad**
• **Empezar a trabajar**	• **La clase terminar**
• **Saber tus notas finales**	• **Parar de llover**
• **Recibir tu primer sueldo**	• **Salir el sol**

Paso 2. Lee las siguientes oraciones para aprender más vocabulario de conectores de tiempo

1. **Antes de que: voy a ir a la tienda antes de que cierre.**
2. **Después de que: voy a comer después de que me bañe**
3. **Cuando: cuando recibas esta carta llorarás mucho**
4. **Hasta que: te espero hasta que termines tu examen**
5. **Tan pronto como: tan pronto como empiece la obra, te llamo**
6. **En cuanto: terminaremos la clase en cuanto todos entreguen la prueba**
7. **Una vez que: una vez que el niño nazca, le compraremos la ropa**
8. **Apenas: apenas suene el teléfono lo contesto**

Paso 3. Escribe 5 oraciones con conectores de tiempo y presente de subjuntivo para expresar una acción probable en el futuro.

1
2
3
4
5

ASÍ SE DICE

4.6 Zoom y la nueva manera de hacer clases

Paso 1. Observa el vocabulario sobre el tipo de vistas en zoom cuando estas en una videoconferencia.

1. Sala de videoconferencia. Existen tres modos de vista que pueden seleccionarse desde la parte superior derecha de la pantalla

Información sobre la sala de videoconferencias y las vistas

Existen 3 tipos de vista que ofrece el programa, los cuales podrán ser visualizados en la parte superior derecha de la pantalla:

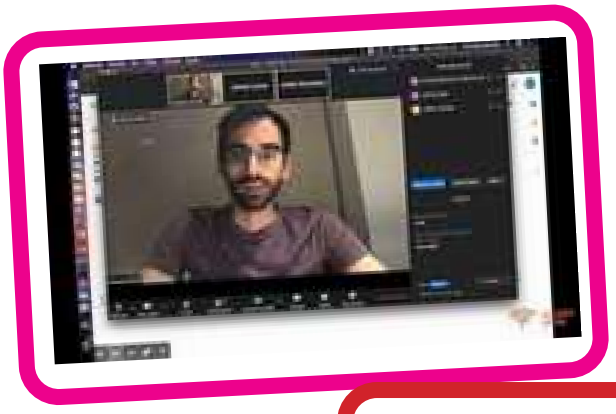
1. **Vista de galería:** Se visualizarán a todos los participantes en una misma ventana, enmarcando con otro color la imagen de quien está hablando ese momento.

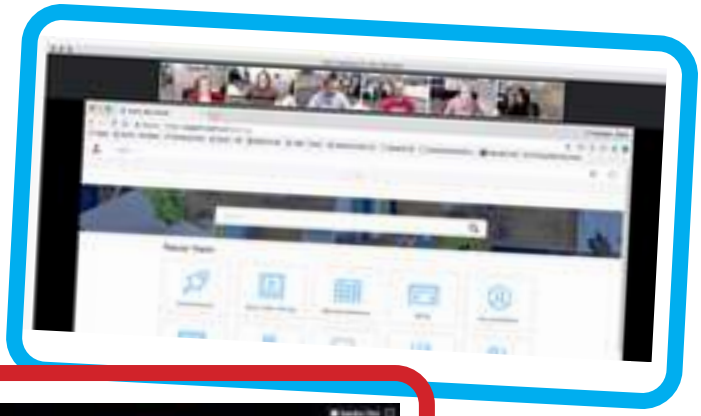
2. **Vista del hablante:** Se visualizará en el centro de la pantalla la imagen de quien está hablando en ese momento.

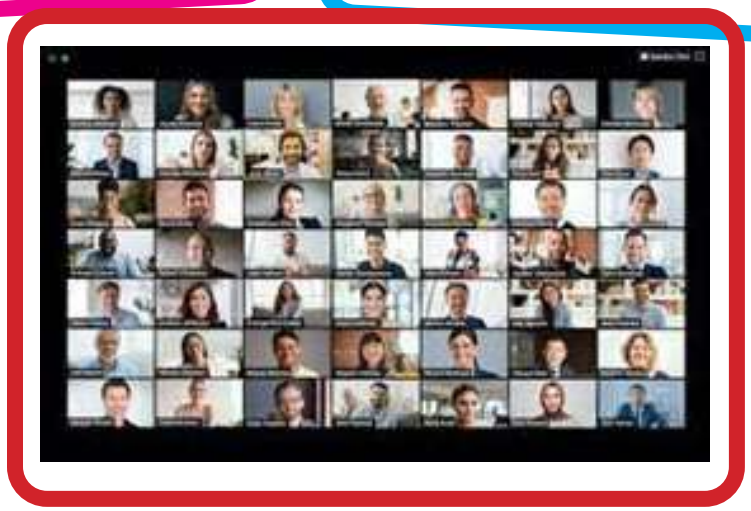
3. **Vista minimizada:** se visualizará en una ventana miniatura el programa junto con algunos comandos básicos

Para volver a maximizar la ventana se debe presionar el siguiente botón:

Paso 2. Indica cuál de las siguientes imágenes corresponde al tipo de vista del participante en zoom







Paso 3. Observa el vocabulario sobre las funciones en zoom cuando estás en una videoconferencia.

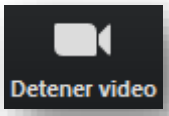
2. En cuanto a las funciones básicas de zoom. De izquierda a derecha, las opciones que se deben conocer son:

1. **Activar/Desactivar audio**

Para silenciar el micrófono se debe hacer clic sobre el botón **"Silenciar".** Para activar el micrófono se debe hacer clic sobre el botón **"Reiniciar audio"**.

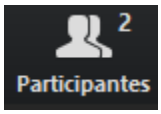
2. Activar/Desactivar video

Para apagar la cámara web se debe hacer clic en el botón **"Detener video"**. Para activar la cámara web se debe dar clic en el botón **"Iniciar video"**.



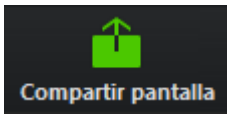
3. Participantes

Para identificar que personas están participando de la sesión, se debe hacer clic sobre el botón **"Participantes"**. El número que acompaña este ícono indica la cantidad de personas.



4. Compartir pantalla

Si el moderador de la sesión así lo permitiese, podremos compartir nuestra pantalla haciendo clic sobre el botón **"Compartir pantalla".**



Paso 5. Escucha el audio de un profesor en la clase de zoom y escribe en el orden en que aparecen las funciones

1
2
3
4
5
6

ASÍ SE FORMA

4.7 El imperfecto del subjuntivo

El imperfecto o pasado de subjuntivo es un tiempo que se forma a partir de la 3pp del pasado simple.

Paso 1. Mira el siguiente cuadro para aprender su conjugación y completa la información que falta

verbo	Conjugación 3pp	Terminación imperfecto subjuntivo
comer	comieron	
salir	salieron	-a
poner		-as
trabajar		-a
conocer		-amos
saber		-an
andar		
tener		
hacer		
leer		

Paso 2. Completa el siguiente ejercicio con verbos en el imperfecto del subjuntivo.

- Yo quería que él (salir) _____.
- Te aconsejaba que (dormir) _____ la siesta.
- Le pedí que (decirme) _____ la verdad.
- Les recomendé que (ir) _____ de vacaciones a Argentina.
- Esperaba que tú (sacar) _____ una "A" en el examen final.

Paso 3. Compara tus respuestas con las siguientes frases. ¿Qué tiempo del subjuntivo se debe utilizar aquí? ¿Cómo cambia el significado de la frase? Completa el ejercicio.

- Yo quiero que él (salir)_____.
- Te aconsejo que (dormir) _____ la siesta.
- Le pido que (decirme) _____ la verdad.
- Les recomiendo que (ir) _____ de vacaciones a Argentina.
- Espero que tú (sacar) _____ una "A" en el examen final.

4.8 Uso del imperfecto del subjuntivo para expresar deseos, mandatos indirectos, sentimientos y dudas hacia otra persona o situación.

Paso 1. Piensa en los deseos que tenías, los eventos que sucedieron, las prohibiciones que experimentabas cuando eras niño y completa las frases con una expresión que emplea el imperfecto del subjuntivo de manera oral.

- Mis padres siempre prohibían que yo
- Me alegraba de que.....
- Deseaba que.....
- Era triste que.....
- Temía que.....
- Esperaba que mis profesores.....
- Deseaba que mis padres.....
- Mis padres tenían miedo de que yo.....
- Mis maestros me aconsejaban que.....
- Quería que mis profesores.....
- Me gustaba que.....
- Mis amigos me pedían que yo.....
- Les decía a mis hermanos que.....

4.9 Oraciones condicionales con 'si' con presente indicativo y presente subjuntivo

Se utiliza el imperfecto del subjuntivo en cláusulas condicionales implausibles o contrarias a los hechos en la realidad. Mira la fórmula.

Si + imperfecto del subjuntivo + condicional
Si yo fuera el presidente, cambiaría muchas cosas (pero no eres el presidente)

Se utiliza el presente del indicativo en cláusulas simples con "si". La cláusula del resultado necesita el presente o el futuro. Mira la fórmula

Si + presente de indicativo + presente o futuro
Si gano las elecciones, cambiaré muchas cosas.
Si quieren, organizo otra campaña electoral.

Paso 1. Completa las frases con el imperfecto del subjuntivo:

1. Si yo _____ (tener) tiempo, iría al gimnasio todos los días.
2. Si mis padres _____ (estar) ocupados, no me llamarían todos los días.
3. Si yo _____ (vivir) solo, no limpiaría nunca.
4. Si yo no _____ (ser) estudiante, sería un/a estrella de rock.
5. Si uds. _____ (poder), no harían nada.

Paso 2. Completa las frases con el condicional:

1. Si mis padres fueran hippies, yo _____ _____ (tener) un nombre especial.
2. Si yo estudiara más, _____ (sacar) buenas notas.
3. Si yo pudiera viajar hoy, _____ (ir) a Chiloé.
4. Si la sociedad no tuviera problemas, nosotros _____ (ser) más felices.
5. Si el helado no engordara, mis amigas _____ (comer) helado 24 horas al día.

Paso 3. Completa las siguientes oraciones con la forma necesaria del verbo indicado.

Modelo: Si nosotros respetáramos (respetar) la naturaleza más, reduciríamos (reducir) el riesgo de incendios.

- Si los autos_____ (hacer) menos ruido, nosotros _____(poder) dormir mejor.
- Si _____ (haber) más solidaridad, _____(haber) menos pobreza.
- Tú _____(bajar) de peso, si _____ (dejar) de comer tanto chocolate todos los días.
- Si los políticos no _____ (decir) tantas mentiras, los ciudadanos _____(creer) más en ellos.
- Los jóvenes de mañana _____ (tener) un futuro mejor, si todos nosotros _____(cuidar) de la capa de ozono.
- Si Ustedes_____ (reciclar) más, el planeta _____(ser) un lugar más limpio y habitable.

Paso 4. Contesta oralmente las siguientes preguntas, usando el condicional

- Si fuera necesario vivir en otro país, ¿dónde vivirías? ¿por qué?
- Si pudieras conocer a una persona famosa de hoy día, ¿a quién elegirías?
- Si pudieras vivir en cualquier época del pasado, ¿cuál sería? ¿por qué?
- Si te encontraras con una criatura de otro planeta, ¿qué harías? ¿por qué?
- ¿Qué harías si fueras un niño de cinco años?

Paso 5. Completa las siguientes oraciones según el modelo

No soy.... (alta) Pero si (fuera alta), (jugaría al baloncesto)

No tengo … Pero si …

No puedo...Pero si....

No como...Pero si....

No hago...Pero si....

No soy...Pero si....

No sé...Pero si....

ASÍ SE DICE

4.10 El mundo de las noticias. Generalmente en las noticias de todo el mundo se abordan problemas similares.

Paso 1. Mira el cuadro y ordena de 1 (menos importante) a 5 (más importante) cinco problemas mundiales del siguiente cuadro

racismo corrupción dictadura
desempleo delincuencia
drogas hambre pandemias
analfabetismo contaminación

1
2
3
4
5

Paso 2. En grupo lean su lista de cinco problemas y expliquen a sus compañeros por qué eligieron ese orden

4.11 Más vocabulario

Paso 1. Completa las oraciones con las palabras de la lista de la derecha

1. Falta de trabajo: _____
2. Sinónimo de polución: _____
3. Usar dinero oúblico para beneficio personal: _____
4. Falta de comida: _____
5. Trabajo poco estable o inseguro: _____
6. Acción de cometer un delito: _____
7. No saber leer o escribir: _____
8. Terremotos, inundaciones,...: _____
9. Agresiones físicas, psicológicas o verbales: _____
10. Combate entre dos o más grupos: _____
11. Considerar la superioridad de una raza frente a otras: _____
12. Epidemia de una enfermedad infecciosa: _____
13. Sustancias que pueden afectar al cuerpo y mente: _____

malos tratos
desempleo
drogas
guerra
racismo
corrupción
pandemia
catástrofes naturales
contaminación
analfabetismo
delincuencia
empleo precario
hambre

Paso 3. En grupos comenten sus respuestas y luego un participante del equipo va a exponer lo discutido para todo el curso

ASÍ SE FORMA

4.12. Pluscuamperfecto de subjuntivo

El pluscuamperfecto del subjuntivo es un tiempo que se forma a partir del verbo haber en pasado del subjuntivo y el participio del verbo. Mira la estructura

hubiera	
hubieras	
hubiera	**+ participio (caminado, ido, tenido, etc.)**
hubiéramos	
hubieran	

4.12. El pluscuamperfecto y las oraciones condicionales.

Usamos este tiempo para expresar la acción contraria a lo que sucedió en el pasado. Mira la estructura

Si + pluscuamperfecto del subjuntivo + condicional compuesto /condicional

consecuencia irreal en el pasado

consecuencia irreal en el presente

Ej: Si yo hubiera nacido en Chile (pero no nací en Chile), habría estudiado en la UPLA

(pero esa consecuencia irreal no sucedió en el pasado)

Si yo hubiera nacido en Chile (pero no nací en Chile), hablaría español perfecto

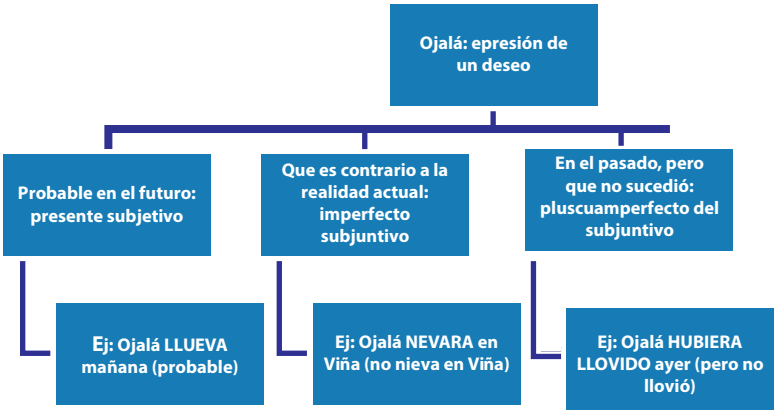
(pero esa consecuencia irreal no sucede en el presente)

Paso 1. Expresa condiciones contrarias a la realidad en el pasado, usando la estructura anterior. Sigue el modelo.

Hecho que sucedió en el pasado	**Expresión condicional contraria a lo que sucedió**
Chile no ganó La copa Mundial.	Si Chile hubiera clasificado para la copa mundial, habríamos tenido una gran celebración.
No estudie para la prueba	
Colón conquisto América	
Ayer llovió	
Ayer tomé mucha piscola	
Ayer no vine a clases	
Mis padres me enseñaron muchas cosas	
El consultorio estaba cerrado	

4.13. Ojalá con subjuntivos.

Paso 1. Observa la siguiente imagen



Paso 2. Usando las palabras en la nube de palabras, expresa deseos con ojalá según lo que se pide entre paréntesis. Mira el modelo

1. (probable en el futuro). Ojalá el empleo mejore en Chile
2. (improbable). Ojalá se acabara la delincuencia
3. (contrario al pasado). Ojalá no hubiera habido una dictadura en mi país

Tipo de deseo con ojalá	Oración
(probable en el futuro)	
(improbable)	
(probable en el futuro)	
(contrario al pasado)	
(contrario al pasado)	

4.14. Más práctica

Paso 1. Contesta con ideas profundas y explicaciones que impresionarán. Cada oración debe empezar con: «Si no hubiera.....»

¿Cómo sería el mundo…

…si no hubiera electricidad? Si no hubiera electricidad, no habría calentamiento global

…si no hubiera televisión?

...si no hubiera música?

…si no hubiera aviones?

…si no hubiera computadoras?

…si no hubiera países distintos?

…si no hubiera teléfonos?

…si no hubiera leyes?

…si no hubiera religión?

…si no hubiera dinero?

4.15. Como si + imperfecto subjuntivo

Paso 1. Describe las acciones que realizan diferentes personas de tu familia, amigos, mascotas, etc., siguiendo el modelo

- Mi perrito ….ladra como si.....fuera un lobo
- .....salta como si.....
- .....llora como si.....
- .....baila como si.....
- .....come como si.....
- .....grita como si.....
- .....canta como si.....
- .....aúlla como si .....

INTERCULTURALIDAD, ESCRITURA Y LECTURA

4.16. Interculturalidad. Las ciudades puerto

Paso 1. Valparaíso es una ciudad puerto que tiene barrios y lugares muy diversos. ¿Cuántos de estos lugares conoces? Pon a prueba tu conocimiento escuchando la siguiente canción y completando con el nombre de los principales cerros lugares y avenidas de Valparaíso

"LA JOYA DEL PACÍFICO"

Eres un arco iris de múltiples colores
tu Valparaíso puerto principal
tus mujeres son blancas margaritas
todas ellas arrancadas de tu mar
Al mirarte de _____ _____lindo puerto
allí se ven las naves al salir y al entrar
el marino te canta esta canción
yo sin ti no vivo puerto de mi amor
Del cerro _____ _____yo me pase al _____
me vine al _____en busca de tu amor
te fuiste al cerro __ _____ y yo siempre detrás
porteña buena moza no me hagas sufrir más
la _____ ___ ___ _____ es un centro social
o avenida _____ _____ como tú no hay otra igual
más yo quisiera cantarte con todito el corazón
_____de mi ensueño Valparaíso de mi amor

En mis primeros años yo quise descubrir
la historia de tus cerros jugando al volantín
como las mariposas que vuelan entre las rosas
yo recorrí tus cerros hasta el último confín
Yo me aleje de ti puerto querido
y al retornar de nuevo te vuelvo a contemplar
la joya del pacifico te llaman los marinos
y yo te llamo encanto como Viña del Mar
Del cerro _____ _____yo me pasé al _____
me vine al _____en busca de tu amor
te fuiste al cerro _____ y yo siempre detrás
porteña buena moza no me hagas sufrir más
la _____ ___ ___ _____ es un centro social
o avenida _____ _____ como tú no hay otra igual
más yo quisiera cantarte con todito el corazón
_____de mi ensueño Valparaíso de mi amor

Paso 2. Comenta con tus compañeros y profesor las siguientes preguntas

1. ¿Cuántos de los lugares que se presentan en la canción conoces?
2. ¿De los que conoces, te gustan?
3. ¿Hay alguna ciudad de Haití que te recuerde Valparaíso?

4.17. Interculturalidad: el futbol

Paso 1. En voz alta, cada uno de ustedes ira leyendo el siguiente texto.

Fútbol Chileno

Jugar

Desde su niñez, los chilenos tienen un amor profundo del fútbol. Como la mayoría del mundo, el fútbol es el deporte más popular en Chile. Niños y adultos juegan fútbol en las calles, campos, o donde haya una pelota.

Muchas de las iglesias tienen canchas de fútbol detrás del edificio. Estas canchas son un campo de fútbol chico donde se juega un partido de baby fútbol. Baby es fútbol en una área muy pequeña.

¿De qué equipo soi?

Desde los primeros días en Chile, todos los niños preguntan: "¿de qué equipo soi?" o "¿cuál es tu equipo favorito?" Existen tres equipos muy populares: Colo Colo, la Universidad de Chile, y la Universidad Católica. Además de estos tres, hay muchos estadios y equipos de fútbol en todas partes de Chile.

Todos para Chile

Ni importa el equipo favorito de un chileno, todos los chilenos se unen para su equipo nacional de fútbol. Cuando este equipo " la Roja"
juega contra otros países, todos esperan buenas noticias.

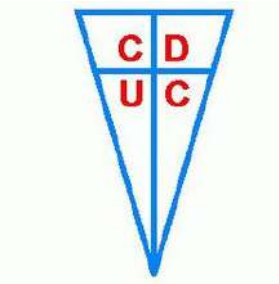
Paso 2. Observa las insignias de los equipos chilenos mas populares y su origen geográfico. ¿Conoces a estos equipos?

Norte de Chile:

Viña del Mar:

Valparaíso :

Santiago:



Paso 3. Responde las siguientes preguntas:

- ¿Te gusta el fútbol?
- ¿los niños juegan fútbol en tu país?
- ¿Juegas fútbol en tu país?
- ¿Cuál es el mejor equipo de tu país?
- ¿Cuál es el deporte más popular en tu país?

4.18. Comprensión lectora

Paso 1. Lee el siguiente texto

Matrimonios en conflicto

Los chilenos se casan menos y se divorcian en la misma cantidad en que han venido haciéndolo durante la última década.
Según la opinión de las madres y las abuelas de cualquier familia chilena, si las parejas jóvenes de hoy lo pensaran dos veces antes de casarse no estarían sentados delante de sus abogados a la primera discusión. Lo de la falta de tolerancia pareciera ser una opinión compartida también por los sicólogos. Sophía Behrens habla de esas cualidades cuando enumera los factores culturales que impiden afrontar, como es debido una vida compartida. Si a las personas se les enseñara cómo ser pareja, tendrían más habilidades para llevar adelante la familia. Es la mujer sobre todo la que ha dado el cambio fundamental. En los años cincuenta se esperaba de ella que se dedicara prácticamente sólo a su entorno familiar, lo que, según la psicóloga, facilitaba que desarrollara más herramientas de comunicación, de tolerancia y de aceptación de errores. Sin embargo,

no se trata de que la mujer vuelva a su papel de antes, sino que no olvide desarrollar esas fortalezas para mantener la pareja.

Paso 2. Responde las siguientes preguntas

1. ¿Cuál es tu opinión acerca del tema planteado en el texto? ¿Estás de acuerdo con la sicóloga?
2. Comenta el rol que cumplió tu madre en tu crianza
3. Compara esta realidad con lo que sucede en tu país

4.19 Actividad de escritura creativa y uso del imperfecto

Paso 1. Lee el siguiente poema y subraya las palabras que no entiendas

"POEMA PARA UNA JOVEN AMIGA QUE INTENTÓ QUITARSE LA VIDA"
***(Claudio Bertoni)**

Si fueras música yo sería un oído	y si yo fuera un pedazo de pan
si fueras agua yo sería un vaso	tú serías mantequilla o mermelada
si fueras luz yo sería un ojo	y si tú fueras mermelada
si fueras pie yo sería un calcetín	yo sería el durazno de la mermelada
si fueras el mar yo sería una playa	y si yo fuera un durazno
y si fueras todavía el mar yo sería un pez	tú serías un árbol
y nadaría por ti	y si tú fueras un árbol
y si fueras el mar yo sería sal	yo sería tu savia y correría
y si yo fuera sal	por tus brazos como sangre
tú serías una lechuga	y si yo fuera sangre
una palta o al menos un huevo frito	viviría en tu corazón.
y si tú fueras un huevo frito	
yo sería un pedazo de pan	

***Claudio Bertoni (Santiago, 11 de febrero de 1946) es un poeta, fotógrafo y artista visual chileno. Actualmente vive en Concón.**

Paso 2. El siguiente es un ejercicio para jugar. Cada participante escribe un verso y se lo pasa al que sigue para así completar un poema con las características del de Bertoni. La diferencia está en que se planteará solamente hasta si fuera…

Modelo

A (escribe) si yo fuera….

B (escribe) tú serías……

C (escribe) si yo fuera….

D (escribe) tú serías……

ETC